



Lyon

دليل اللاجئين وذوي  
الاحتياجات الخاصة  
والمهاجرين

فبراير 2026

AR



## الفهرس : خريطة تنظيم الكتب

٢٩.....	حقوقك
٣٠.....	في حالة الاعتقال
٣٢.....	العنوان الإداري
٣٣.....	سكن الطوارئ
٣٤.....	البرنامج الوطني للاستقبال CMA
٣٧.....	السكن
٣٨.....	الإعانة المالية
٣٨.....	الخدمات الصحية
٣٩.....	فتح حساب بنكي
٤٠.....	الحصول على عمل
٤٢.....	التعليم المدرسي
٤٢.....	استئناف الدراسة الجامعية

## عند الوصول إلى ليون

٣.....	حق الإقامة / السكن
٣.....	المستندات والأوراق الشخصية
٤.....	المواصلات
٦٢.....	أرقام الطوارئ (مجانية)
٥.....	القاصرون المعزولون

## عناوين مفيدة

٧.....	استقبال، توجيه، مرافقة
٧.....	المراقبة الإدارية
٨.....	المعلوماتية وال الرقمية
٩.....	مراكز المساعدة القانونية
١١.....	تخزين الأمتنة
١٢.....	الملابس
١٣.....	الطعام
١٤.....	تفتيش المفقودين
١٥.....	مراكز الاستقبال النهاري
١٦.....	الاستحمام
١٦.....	العنوان الإداري
١٧.....	العلاج
٢٢.....	المراقبة في العمل
٢٣.....	مراكز السكن الاجتماعي
٢٥.....	متابعة المشروع المهني
٢٧.....	دعم النساء
٢٨.....	مجتمع الميم
٢٨.....	العمل في مجال الجنس

## في حالة استلام غرامة

يقوم المفتشون بتسليمك وثيقة تسمى محضر ضبط أو إيصال: يجب الاحتفاظ بها معك.

في حالة الغرامة، انتبه للتاريخ النهائي:

- الدفع الفوري لدى المفتش: 60 يورو بواسطة بطاقة بنكية أو نقداً.

- الدفع خلال فترة أقصاها 7 أيام: 80 يورو.

- الدفع بعد 7 أيام وأقل من شهرين: 110 يورو.

- إذا لم يكن لديك أي دخل، لديك مهلة ثلاثة أشهر من تاريخ المخالفية للاعتراض على الغرامة. انتبه، هذا لا ينطبق دائمًا.

- إذا كنت قاصراً، لديك 7 أيام لدفع الغرامة البالغة 60 يورو قبل أن يتم زيادة المبلغ إلى 80 يورو (يمكن الدفع عبر الهاتف باستخدام بطاقة ائتمان أو في وكالة تحصيل الديون)

### وكالة تحصيل TCL

17 bis, boulevard Vivier Merle - 69003 Lyon  
إذا كان الأمر صعباً أو لا يمكنك تحمل أموالك، فاطلب المساعدة من الأخصائي الاجتماعي ([page](#)).

### دراجة

خدمة الدراجات الجماعية: Vélo'v.  
الاشتراك يتراوح بين 15 و31 يورو سنويًا (الدفع عن طريق بطاقة الائتمان).

## تطبيقات الهاتف المفيدة

تطبيق ADOBE SCAN يساعد في الاحتفاظ بنسخ الكترونية لجميع الأوراق المهمة.

### TARJIMLY

يتيح لك الاتصال مباشرة بمتجم مترجم متطوع عبر التطبيق

### SPIKY COMMUNITY

تطبيق مجاني يتيح الوصول إلى معلومات مفيدة للاستقرار في

## للتنقل في ليون



في ليون، تدير TCL وسائل النقل. يمكنك العثور على مسارتك عبر الرابط: <https://www.tcl.fr> أو من خلال تطبيق CITYMAPPER.

تستمر صلاحية التذكرة لمدة ساعة واحدة وتتكلف 2 يورو (يجب شراؤها من محطة المترو أو الترام).

### الاشتراك الشهري في TCL مجاني أو بسعر تضامني:

في ليون، يكون اشتراك TCL مجاني للأشخاص:

- الذين يطلبون اللجوء أو بطاقة الإقامة
- الذين ليس لديهم حق العمل (مع تقديم إيصال ساري المفعول)
- أو الذين يتلقون بعض المساعدات (RSA، AAH، RSA، ASI، ASPA)

يوجد أيضاً سعر «تضامني مخفض» بقيمة 10 يورو للأشخاص الذين لديهم CMU/CSS/AMÉ.

للحصول على الاشتراك، يجب التسجيل على:

<https://www.tcl.fr/solidaire>

يجب أن تمتلك بطاقة TCL صالحة. إذا لم تكن لديك واحدة، إذهب إلى وكالة TCL لإنشائها (5 يورو). تذكر إكمال إجراءات التجديد قبل 15 يوماً من انتهاء حقوقك.

### عند مرور الكنترو

السفر بدون تذكرة صالحة يعرضك لدفع غرامة. عند التفتيش قد يطلب منك تقديم وثيقة هوية. قد يطلب حضور الشرطة إذا لم تكن معك واحدة. في حالة الاعتقال راجع صفحة 30.

لا يمكن تفتيش حاجتك دون موافقتك لكن قد يطلب منك مغادرة المبنى إذا رفضت.

## الوصول إلى ليون

### السكن

#### سكن الطوارئ الجماعي

!  
إذا ليس عندك سكن اتصل برقم الطوارئ المجاني: 115

لا تحتاج لتصريح إقامة في فرنسا لتحصل على سكن طوارئ مجاني.

!  
انتبه! الأماكن المتوفرة قليلة لذلك فرص الحصول على سكن غير مضمونة، غالباً قد تكون لفترة قصيرة.  
المزيد من المعلومات في صفحة 33

## المستندات والأوراق الشخصية

احتفظ بنسخ لكل مستنداتك وأوراقك الشخصية

!  
من المهم الاحتفاظ بنسخ وصور لكل الأوراق الشتوية والخطابات التي تحمل اسمك والتي تعطي لك في فترة إقامتك في فرنسا.  
احتفظ بنسخ مختلفة في أماكن مختلفة (عند الأصدقاء أو الجمعيات، أو على التلفزيون: البريد الإلكتروني مثلاً).  
ابداً بعمل النسخ من أول ورقة تستلمها، ورتبها حسب التواريخ والمواضيع (الصحة، العمل، الدراسة... إلخ).

ستكون هذه الأوراق بغية الأهمية لملف اللجوء وستفيدك في حالات الاعتقال. كما تستخدم كدليل لوجودك داخل الأرضي الفرنسي، وتساعد الجمعيات على فهم وضعك القانوني.

هذه المستندات ضرورية في حالة طلب للإقامة. مثل: شهادات الضرائب وشهادة السكن. أوراق العلاج والوصفات الطبية. فواتير الكهرباء والهاتف والمشتريات. بطاقه وتأشير الموافصلات. شهادات تعلم اللغة الفرنسية. البريد المختلف.

## حقوق الإقامة بفرنسا

يجب على الأجانب الراغبين في الحصول على حق الإقامة في الأراضي الفرنسية، الحصول على أوراق رسمية لعدم التعرض لخطر الطرد.

توجد أنواع مختلفة من الإقامة وكلها تعتمد على الوضع الشخصي القانوني. فإذا الحصول على: (اللجوء أو الإقامة).

في المربع التالي توجد المعلومات الازمة للبدء في طلب اللجوء، كما توجد حلول أخرى. انتبه! هذه الإجراءات معقدة وطويلة.

للحصول على المساعدة قم بزيارة مراكز المساعدة القانونية [انظر صفحة 11].



## طلب اللجوء

لبدء طلب اللجوء الخاص بك في فرنسا، يجب عليك الذهاب إلى هيكل الاستقبال الأول لطالي اللجوء (SPADA).

في ليون، يُطلق على اسم SPADA اسم Forum Réfugiés تم إدارته بواسطة

### FORUM RÉFUGIÉS

326 rue Garibaldi, 69007 Lyon.

M D Garibaldi

04 72 77 68 02

الاثنين والثلاثاء والخميس: 8:15 صباحاً - 4:30 مساءً

الأربعاء والجمعة: 8:15-12:00

عليك أن تذهب إلى هناك عندما يفتح في الصباح أو بعد الظهر حتى لا تنتظر طويلاً.  
في حالة الحضور العالي قد يتم تحديد موعد لك للعودة في يوم آخر.

إذا كنت مع عائلتك (أزواج، أشخاص متزوجين، أطفال)، فإن طلب اللجوء هو عائلي: يجب على جميع أفراد عائلتك

الذين لديهم بالفعل تصريح إقامة!

إذا كانت لديك أستلة، اتجه إلى الاستشارة القانونية قبل التوجه إلى سبادا

فروع روبيجي سيطلب منك تواريخ مغادرتك لبلدك ووصولك إلى فرنسا. انتبه، إذا قلت إنك دخلت فرنسا منذ أكثر من 90 يوماً، سيتم وضعك في إجراء مسرع، وهو غير مناسب لك

## ١. من هو القاصر المعزول؟

هو الشخص الذي ملن يبلغ سن الرشد القانوني [18 عاماً]، ويعيش دون والديه أو ولي أمر (شخص له سلطة قانونية عليه) في فرنسا.

بصفتك قاصر معزول فأنت تعتبر وكأنك في خطر ويجب على مؤسسة رعاية الطفولة (ASE) حمايتك.

## 2. حقوق القاصرين في فرنسا

فرنسا ملزمة قانونياً بتولي رعاية القاصرين المعزوّلين على أراضيها. ومؤسسة رعاية الطفولة ASE هي المسؤولة عن تسكين وحماية القاصرين المعزوّلين في فرنسا.

سوف تقوم مؤسسة رعاية الطفولة بإجراء مقابلة تقييم عمر الازامية معك قبل تولي رعايتك. وذلك لتأكد المؤسسة من أنك قادر ومعزول (أي ليس عندك ولي أمر).

عند التأكد من أنك قادر معزول سيتم تسكينك ومراقبتك اجتماعياً وإدارياً (في التعليم أو التدريب المهني، والعمل الاجتماعي التربوي، والمراقبة القانونية والإدارية،...) حتى تبلغ 18 عام.

3. عند الوصول إلى باريس

ذهب إلى المركز القانوني للقاصرين (صفحة 11) لفهم  
أوضاعك والاستعداد للاختبارات الإدارية التي تنتظرك.  
سيتعين عليك بعد ذلك الذهاب إلى «مركز المأوى  
والتقييم» (CMAE) حتى يتم الاعتراف بالأقلية الخاصة  
بك.

ستقوم EAMC بتحديد موعد لك في المحافظة  
وستمنحك موعداً جديداً في CMAE لإجراء «تقييم»  
لأقلبيك.

## ٧. القاصرون طالبي اللجوء

إذا كنت قاصراً ومعزولاً، وهربت من بلدك لأنك تخشى على حياتك، وكانت ضحية للأضطهاد، وتخشى العودة إلى هناك، فيمكنك طلب اللجوء بالإضافة إلى إجراءات اللجوء للاعتراف بتأليفك. قبل التقديم بطلب اللجوء، نوصيك بطلب المشورة من معلمك أو إحدى الجمعيات (صفحة 11).  
يمكن بعلمك أو مثل MEOMIE مساعدتك في تحديد موعد في المحافظة. في يوم موعدك، يجب أيضاً أن تكون مصحوباً بشخص بالغ مسؤول («المسؤول المخصص»). ستأخذ المحافظة بصمات أصابعك والمعلومات المتعلقة بيويتك. قد يستغرق تعين المسؤول بعض الوقت. يمكنك بعد ذلك تقديم طلب اللجوء في forum réfugiés.  
إذا كان لديك أفراد من العائلة في دولة أخرى من دول الاتحاد الأوروبي، فيمكنك أن تطلب الانضمام إليهم.  
باعتبارك قاصراً، لا يمكنك الحصول على بدل طالب اللجوء (ADA). لا يمكنك الإقامة في نفس مراكز الإقامة مثل البالغين. لمزيد من المعلومات حول اللجوء، راجع «نقطة 12».

## 5. ما بعد المقابلة

يتولى Forum Réfugiés مسؤولية تقديم تقرير إلى MEOMIE (المساعدة الاجتماعية للأطفال في منطقة العاصمة ليون). في النهاية، MEOMIE هي التي تعترف بأقلائك لا.

اذهب بانتظام إلى Forum Réfugiés rue Neyret لمعرفة الرد على تقييمك. هناك احتمالان:

- إما أن يتم الاعتراف بك كقاضر غير مصحوب وسيتم الاعتناء بك، سيتم إقامتك في نزل أو شقة، وفي حالات نادرة في عائلة مضيفة)، برفقة معلم، وستكون قادرًا على تعلم اللغة الفرنسية والذهاب إلى المدرسة أو متابعة التدريب المهني لتعلم التجارة.
  - إما أن MEOMIE ترفض الاعتراف بأقليلتك وأو عزلك.

## ٦. في حالة الرفض

إذا تم رفض الاعتراف بك كقاضر، فيجب توضيح ذلك في مستند يوضح أسباب الرفض. ومن المهم الاحتفاظ بها لبقية الإجراءات. لديك الحق في الطعن في القرار أمام قاضي الأحوال الشخصية.

سيحدد لك القاضي موعداً لسماع قضيتك، وقد يطلب أيضاً التحقق من أوراقك وفحوصاتك الطبية بمواقفك.  
بعد فحص ملفك، يمكن للقاضي التعرف عليك كقاضٍ  
ومعزول، أو تأكيد رفض MEOMIE.  
• لديك الحق في الاستعانة بمحامٍ.

- أثناء انتظار رد القاضي (حولي 3 أشهر)، لن يرافقك منتدى اللاجئين أو يستضيفك. منذ مايو 2021، لم تعد مدينة ليون تضم الشارع أثناء إقامتك بالاستثناء.

للتوصيات، الحل الوحيد هو طلب مكان لليلة واحدة في 115 .  
تقديم خطاب رفض الدعم المقدم لك من MEOMIE

- يمكن الحصول على المساعدة من الجمعيات القابوينية: RESF ، AMIE (صفحة 11)، secours populaire

•( 16

.( 16

4. مقاولة تقييم العمر

سيقوم منتدى اللاجئين أيضًا بإجراء «تقييم» لك من أجل تحديد ما إذا كنت ستعتبر قاصرًا ومعزولاً. خلال مرحلة التقييم هذه، يجب عادةً أن تكون محميًا (مؤويًا). سيكون لديك بالتأكيد مقابلة أولى سريعة، ثم مكان للإقامة أثناء انتظار الاحترام المأذون به.

المقابلة الثانية مع Forum Réfugiés ستكون أطول وستركز على هويتك وعائلتك وحياتك في بلدك (ظروف المعيشة، التعليم)، أسباب مغادرتك ورحلتك إلى فرنسا، ظروف معيشتكمنذ وصولك ومشروعك في فرنسا. سيمثل أيضًا إجراء «تقييم» لتحديد ما إذا كنت تستعتبر فاقداً ومعزولاً خلال مرحلة التقييم هذه، يجب عادةً أن تكون محميًّا (مؤويًّا). سيكون لديك بالتأكيد مقابلة أولى سريعة ثم مكان للإقامة أثناء انتظار الاجتماع الثاني مع Forum Réfugiés.

المقابلة الثانية مع Forum Réfugiés ستكون أطول وستركز على هويتك وعائلتك وحياتك في بلدك (ظروف المعيشة، التعليم)، أسباب مغادرتك ورحلتك إلى فرنسا، ظروف معيشتك منذ وصولك ومشروعك في فرنسا.

- ٠ إحضار كافة المستندات التي تثبت أهليةتك. إن تقديم وثائق، هوية من ١٩٥٤ أو خطط للغاية.

- يمكنك طلب المساعدة من إحدى الجمعيات (صفحة 11) لحضور مستنداتك من بلدك.

- لديك الحق في الحصول على مترجم تتحدث لغتك

من الممكن أن هذا التقييم، ستطلب منظمة رعاية الطفل «فحوصات إضافية»: التتحقق من وثائق هويتك إذا كانت لديك، وفي بعض الأحيان، فحوصات العمر العظمي.

**لا ينبغي إجراء أي فحص طبي أو فحص بالأشعة السينية إذا لم تكن قد أعطيت موافقتك وإذا لم يأذن القاضي بذلك!**



معلومات بخصوص بطاقات الإقامة، إجبارية الخروج من الأراضي الفرنسية، منع الرجوع إلى الأراضي الفرنسية  
**LA CIMADE**  
**lyon@lacimade.org**

- استقبال بمقر الجمعية :

**Cimade Villeurbanne** •  
 مع أو بدون موعد.  
 ① الأربعاء من 2 إلى 4:30 عصرا

► Maison Berthy Albrecht, 14 place Jules Grandclément 69100 Villeurbanne  
**C 3 C 11 C 26** Grandclément

**Cimade la Duchère Lyon 9** •  
 ① الثلاثاء من 2 إلى 4:30 عصرا

► Foyer Protestant 309 avenue Andreï Sakharov **C 14 C 6** Duchère Piscine

**Cimade Vaulx-en-Velin** •  
 أخذ موعد بمقر الجمعية خلال ساعات العمل :  
 ① الخميس من 2 إلى 4:30 عصرا  
 ► Espace protestant Théodore Monod, 22 rue Romain Rolland **M A** Vaulx en Velin La Soie  
 مغلق في 12 فبراير.

**Cimade Vénissieux** •  
 أخذ موعد بمقر الجمعية بمكتب الاستقبال  
 ① الأربعاء من 9 إلى 12 عصرا

► Maison de quartier de la Darnaise 45 boulevard Lénine, Vénissieux **T 4** Darnaise  
 مغلق في 18 فبراير.

**POLE D'ACTION SOCIALE** ● ●  
**ENTRAIDE PROTESTANTE LYON**  
 معلومات عن حقوق الإقامة وتقديم الدعم، ومتابعة الملفات في البرفتون، وإرشادات حول إجراءات اللجوء  
 يمكنكم حجز موعد عبر الهاتف: من الثلاثاء إلى الجمعة، من الساعة 10 صباحاً حتى 12 ظهراً.  
 لن يتم قبول أي مواعيد في يومي 12 و 13 فبراير.  
 ► 04 28 87 00 44  
 ► 334 rue André Philip **M D** Garibaldi

**AIDES** ● ●  
 المساعدة في التقديم بطلب للحصول على بطاقة إقامة للعلاج. بموجب موعد مسبق  
 للمواطنين الأجانب المصابين بفيروس الإيدز أو التهاب الكبد أو **B**  
 06 34 45 51 27 / 04 78 68 05 05

► 110 rue Sully, 69006 Lyon **M A** Masséna

**LIGUE DES DROITS DE L'HOMME** ● ● ●  
 دوام المساعدة والإرشاد والمساعدة في الإجراءات لعامة الناس. إمكانية المساعدة في قانون الهجرة  
 ① الخميس من الساعة 2:30 بعد الظهر إلى الساعة 5:30 مساءً  
 06 85 03 19 88  
 ► 34 Cour de Verdun **T 2 M A** Perrache

**AMNESTY INTERNATIONAL** ● ● ●  
 المساعدة القانونية لطالبي اللجوء أثناء إجراءات الاوبرا  
 المحكمة الوطنية لحقوق اللاجئين  
 المساعدة في كتابة القصة والاستئناف وإعادة دراسة اللجوء.  
 التحضير لمقابلات الاوبرا وجلسات المحكمة. اتصل بمفرد استلامك للستادعاء. يمكن توفير تفاصيل الاتصال بالمحامين **LQTF** و **IRTF**. (لا ندرس طلب بطاقات الإقامة)، تحديد المواعيد عن بعد تقديم المساعدة عن طريق البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية باللغة الفرنسية أو الإنجليزية.  
 يرجى ذكر لقبك اسمك وجنس你ك واللهجة التي تتحدثها وعنوان بريديك الإلكتروني وموضع طلبك  
**peas69.ai@gmail.com** 06 99 04 37 76

**LES AMOUREUX AU BAN PUBLIC** ● ● ●  
 نصائح قانونية وإدارية المساكنة، والباكس والزواج، وأباء الأطفال الفرنسيين  
 للأزواج الفرنسيين/الأجانب/الأوروبين :  
 الاتصال عن طريق البريد الإلكتروني فقط :  
**amoureux.lyon@gmail.com**  
 ① اجتماعات عبر الإنترنت على ZOOM: الأربعاء 4 فبراير الساعة 7 مساءً.  
 ① دوام الحضور شخصياً يوم الخميس الثالث من كل شهر الساعة 7 مساءً (19 فبراير).  
 ► 7 rue Diderot, 69001 **M C** Croix Paquet  
**C 6** Pont de Lattre-Rive Droite

**AS DE COEUR - ACCUEIL SOLIDARITÉ** ● ● ●  
 الاستئنافات، المساعدات القضائية إعادة النظر في طلب اللجوء، شروط الاستقبال المادية، التأمين الصحي الشامل، المساعدة الطبية الحكومية ...  
 خاص بطالبي اللجوء أو من رفض طلبيهم للجوء  
 ① الثلاثاء والجمعة: من 8:30 إلى 11:30 صباحاً من المستحسن التسجيل عن طريق البريد الإلكتروني :  
**ad69.asdecoeur@restosducoeur.org**  
 ► 207 rue Marcel Mérioux **M B** Debourg

**TIERS LIEU MAISON SÉSAME** ● ● ●  
**SECOURS CATHOLIQUE**

المساعدة بالإطلاع على الحقوق في إطار إجراء اللجوء  
 استقبال بدون موعد  
 ① الثلاثاء والجمعة من 09:15 إلى 12  
 ② الأربعاء و من 14:15 إلى 16:30

► Maison Sésame (Secours Catholique)  
 ► 111 rue du 1er mars 1943, Villeurbanne  
**TB 11 C 26 C 11** Grand Clément

**CENTRE SOCIAL BONNEFOI** ● ● ●

• المعلومات القانونية لطلبات اللجوء وبشأن تصاريح الإقامة.  
 المعلومات والدعم في صياغة الطعون ضد **OQTF** و **IRTF**.  
 ① الجمعة بحجز موعد مسبق  
 مندوب المدافع عن الحقوق إذا كنت ضحية للتمييز أو إذا واجهت صعوبات في خدمة عامة، أو إدارية: المحافظة، أو صندوق المخصصات العائلية (كاف)، أو مكتب العمل، والمعاشات التقاعدية.  
 ① (كل خميس) للثلاثة اسابيع الاولى من الشهر صباحاً.  
 لحجز موعد، اتصل على الرقم:

04 72 61 97 43  
 ► 11 rue de Turenne 69 003 Lyon  
**M D** Guillotière / Saxe Gambetta

**LE VILLAGE DU DROIT DES ÉTRANGERS (V3DE)** ● ● ●

المعلومات والدعم في مجال حقوق الأجانب : تصاريح الإقامة، لم شمل الأسرة، **OQTF**، إلخ... (ال تعالج طلبات اللجوء والت الجنس).

① الجمعة من 1:30 إلى 5 مساءً (يرجى الحضور قبل الساعة 7 صباحاً للتسجيل في الساعة 9:30 صباحاً).

06 58 71 50 52  
 ► Arche de Noé: 3-5 rue Félixssent, 69007  
**T 1** Saint André  
 من 7 إلى 23 فبراير:  
 ► Maison des Projets, 2 rue Gilbert Dru

**T 1 M D** Guillotière

① الأربعاء للاسبوعين الاولى من الشهر 13:30 - 16:30: (تقديموا في نهاية الصباح للتسجيل)

► Espace carmagnole, 8 avenue Bataillon Carmagnole **M A** Vaulx en Velin  
**levillagedudroitdesetrangers@gmail.com**

• المساعدة في طلبات اللجوء: الأربعاء 5:30 مساءً - 7:30 مساءً، عن طريق حجز موعد.

06 32 98 99 80  
 ► Arche de Noé: 3-5 rue Félixssent, 69007  
**T 1** Saint André  
 من 7 إلى 23 فبراير:  
 ► Maison des Projets, 2 rue Gilbert Dru

**T 1 M D** Guillotière

**RÉFUGIÉS ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR**

دوام مفتوح وتدريب رقمي للمساعدة في معادلة الشهادات، وتصحيح السيرة الذاتية والخطابات التحفizية، وإيجاد فرص التدريب الداخلي أو المهني ...  
 ① الخميس: من الساعة 2 ظهراً إلى الساعة 5 مساءً، ولا حاجة لحجز موعد مسبق

► Le Faitout, 12 rue Gabriel Péri, 69350  
**M B** Gare d'Oullins  
**contact@res-asso.org**

**LE RIZE**

المساعدة في الإجراءات الرقمية باستخدام الكمبيوتر/والهاتف الذكي.  
 ① الجمعة 9:30 صباحاً - 12:30 ظهراً، بحجز موعد مسبق.

► 23-25 rue Valentin-Haüy, Villeurbanne  
**TB 11 C 23** Blanqui-Le Rize  
**T 3** Reconnaissance-Balzac

**CENTRE SOCIAL BONNEFOI**

קורס לימודי لمدة ثلاثة أشهر لدراسة الكمبيوتر بالإضافة لدوس للغة، يتشرط اجادة اللغة الفرنسية. التسجيل في المقر.

► 11 rue de Turenne  
**M B** Saxe Gambetta **M D** Guillotière  
 04 72 61 97 43 **contact@csbonnefoi.fr**



## المساعدة القضائية

تقديم المساعدة والنصائح في إجراءاتكم حسب حالتكم

إجراء اللجوء  
**OQTF / IRTF** / معلومات  
 وبطاقة الإقامة

المساعدة القضائية مساعدة ونصائح في إجراءاتكم وفقاً لوضعم إجراء اللجوء معلومات بخصوص دبلن اللاجئين بطاقة الإقامة forum refugies forum refugies  
 الالوفيرا، إجراء دبلن ، المساعدة القضائية طلب إعادة النظر في طلب اللجوء... من الأحسن القدوم مصحوباً بكل الوثائق.

خاص بطالبي اللجوء المسلمين إدارياً سباداً مدينية ليون بجمعية ⑤ من الاثنين إلى الجمعة من 8:40 إلى 12:30 بدون موعد مسبق (توصلاً في الصباح الباكر).

► Maison du Réfugié, 326 rue Garibaldi  
 04 72 77 68 02 **M D** Garibaldi

**FORUM RÉFUGIÉS**

المساعدة القضائية مساعدة ونصائح في إجراءاتكم وفقاً لوضعم إجراء اللجوء معلومات بخصوص دبلن اللاجئين بطاقة الإقامة forum refugies forum refugies  
 الالوفيرا، إجراء دبلن ، المساعدة القضائية طلب إعادة النظر في طلب اللجوء... من الأحسن القدوم مصحوباً بكل الوثائق.

خاص بطالبي اللجوء المسلمين إدارياً سباداً مدينية ليون بجمعية ⑤ من الاثنين إلى الجمعة من 8:40 إلى 12:30 بدون موعد مسبق (توصلاً في الصباح الباكر).

► Maison du Réfugié, 326 rue Garibaldi  
 04 72 77 68 02 **M D** Garibaldi

**GISTI - PERMANENCE TÉLÉPHONIQUE**

الاتصال بالخط الهاتفي للاستشارات القانونية للحصول على نصائح قانونية بشأن حقوق الأجانب

① من الاثنين إلى الجمعة من 3 عصراً إلى 6 مساءً

② الجمعة، من الساعة 10 صباحاً حتى 12 ظهراً

01 84 60 90 26

## محلات تجارية بأسعار التضامن

### BOUTIQUE DE L'ENTRAIDE

① الثلاثاء 1:30 - 6:15 مساءً / الأربعاء 1:30 - 6:15 مساءً  
الخميس 11:30 - 2 ظهراً / الجمعة 10:30 - 12:30 صباحاً  
٤:45 - 1 مساءً

04 72 72 92 08

88 bis cours Gambetta - M D Garibaldi

### L'ARMÉE DU SALUT

① من الثلاثاء إلى الجمعة: من الساعة 10 صباحاً إلى 12:30 ظهراً ومن 1:30 ظهراً إلى 5 مساءً  
② السبت 10:30 - 5:30 مساءً

4, rue Stalingrad, Vaulx-en-Velin

C 3 Cuzin / Stalingrad

### SOLIDARITÉ AFRIQUE

① الاثنين والخميس 1:30 - 4:30 مساءً

الثلاثاء من 9 - 12:30 ظهراً / 1:30 - 8 مساءً

الأربعاء من 9 - 12:30 ظهراً / 1:30 - 4:30 مساءً

السبت الثاني والرابع من الشهر 10 صباحاً - 6 مساءً

04 78 18 49 15

13, bis rue Girié C 9 Maisons Neuves

### SECONDE MODE

① من الثلاثاء إلى السبت، من الساعة 10 صباحاً حتى 6:30 مساءً

93 avenue de l'Europe, 69008

T 2 T 4 Jet d'Eau

### VESTI-BOUTIQUE - CROIX ROUGE

الثلاثاء والخميس والجمعة 2 ظهراً - 6 مساءً

342 avenue Berthelot - 69008 Lyon

T 2 Mairie du 8ème 09 72 61 39 02

الثلاثاء، الأربعاء 1:30 - 5 بعد الظهر / الخميس 5:30 - 6 مساءً ظهراً إلى 6 مساءً / الجمعة 1:30 ظهراً - 5:30 مساءً

30 rue Louis Loucheur - 69009

M D Gorge de Loup 04 82 53 88 48

### EMMAÜS

لمزيد من المعلومات حول الجداول الزمنية

[site web](#) Villeurbanne, Parilly

### LES BRIC À BRAC - FOYER NOTRE DAME DES SANS ABRI

6 محلات تجارية. المزيد من المعلومات عن الموقع وأوقات العمل:

<https://www.fndsa.org/les-bric-a-brac>

## الملابس



### ملابس مجانية

### BUS DU PARTAGE

① الأربعاء من الساعة 10 إلى 12 ظهراً ومن الساعة 2:30 إلى 4:30 بعد الظهر

07 68 11 46 68

Place Jean Macé M B T 2 Jean Macé

### RESTOS DU COEUR LYON 4

الملابس النسائية والرجالية والأطفال.

اتصل لمعرفة مواعيد الافتتاح:

04 78 30 13 19

19bis Rue Dumont d'Urville, 69004

M C Croix-Rousse C 13 Place Bertone

مغلق من 7 إلى 23 فبراير.

### VESTIAIRE DU SECOURS POPULAIRE

الحضور يتطلب توجيه من مكتب الاستقبال

الاثنين والخميس من 2 ظهراً إلى 4:30 مساءً، والأربعاء من 9 صباحاً إلى 12 ظهراً.

21, rue Galland M B / T 2 Jean Macé

### SECOURS ISLAMIQUE

توزيع الملابس بدون تسجيل:

الاثنين والجمعة من 10 صباحاً إلى 1 ظهراً.

04-27-11-87-87

371 rue Garibaldi, Lyon 69007

T 2 Garibaldi - Berthelot / M B Jean Macé

### VIDE DRESSING SOLIDAIRE DINO

مجاني للأطفال والكبار + مواد غذائية مجانية

الخميس من الساعة 5 إلى 6 مساءً

île Égalité, 6 rue de l'Égalité, M A Cusset

### GEEV

تطبيق للعثور على التبرعات [site web](#)

يمكن للمرشد الاجتماعي أن يمنحك قسيمة لجمع الملابس المجانية في متاجر معينة

### COLLECTIF JEUNES RESF 69

18-25 سنة، للأجانب الشباب البالغين (25-18 سنة)

مكتب استقبال للمشاكل المتعلقة بالحق في الإقامة (تجديد تصريح الإقامة، تصريح العمل، استئناف، الالتزام بمغادرة الأرضي الفرنسية).

① الأربعاء الأول والثالث من الشهر، بموعد مسبق

07 49 19 63 84

[resfjeunes69@gmail.com](mailto:resfjeunes69@gmail.com)

Salle de la Marmite, 7 rue Diderot

M A Hôtel de Ville M C Croix Paquet

<https://www.resf-jeunes.fr>

للقاصرين غير المصحوبين / للشباب

انظر الصفحة 5, القاصرين غير المصحوبين في ليون.

### COLLECTIF AMIE

الاستشارات والدعم القانوني والأكاديمي.

للقاصرين غير المصحوبين فقط.

① الشباب الذين لم يسجلوا. الجمعة من 9 - 12 ظهراً.

① للشباب الذين تم تسجيلهم مسبقاً تتم مقابلة،

الأربعاء من 9 صباحاً حتى الساعة 12 ظهراً.

Salle de la Marmite, 7 rue Diderot, 69001

M A Hôtel de Ville

### BARREAU DE LYON

للقاصرين غير المصحوبين فقط

استشارات مجانية من قبل محامي للقاصرين الأجانب غير المصحوبين بنولائهم بلاموكود.

الحضور مبكراً للتحصل على مقابلة

الأربعاء من الساعة 10 صباحاً - 12 ظهراً.

Maison des avocats, 176 rue de créqui 69003 M B Place Guichard

[contact@barreaulyon.com](mailto:contact@barreaulyon.com)

## تخزين الأمتنة



### BAGAGE'RUE

تخزين مجاني للأمتنة، لا توجد شروط للوصول، ولا يوجد

حد زمني. قطعتين من الأمتنة كحد أقصى.

المقهى والحمام متاح للجميع، حتى لو لم يكن لديك أمتنة مخزنة.

① من الاثنين إلى الجمعة، والأحد من 10 صباحاً إلى 11:30

صباحاً

الاثنين والأربعاء والخميس من الساعة 6 مساءً إلى 7:30

مساءً.

07 55 64 92 96

47 rue Capitaine Robert Cluzan, 69007 LYON

M D Saxe Gambetta

غرفة الأمتنة ممتلئة، اتصل لتسجيل اسمك على قائمة

الانتظار.

## PÔLE D'ACCÈS AUX DROITS - MAIRIES D'ARRONDISSEMENT

توفر البلديات في مدينة ليون إمكانية الوصول المجاني إلى مراكز الحقوق المفتوحة للجمعيات يمكنها تقديم المشورة لك في جميع المجالات (الحق في الإقامة، والسكن، ومساعدة الضحايا، وقانون العمل، والأسرة، والواسطة) لمعرفة مواعيد العمل وحجز موعد، يمكنك الذهاب إلى مكتب الاستقبال في أقرب بلدية لمكان إقامتك أو الاتصال بهم عن طريق البريد الإلكتروني أو الهاتف

Fiji

الدفاع عن الحقوق الشخصية والأسرية للمواطنين الفرنسيين والأجانب، وتوفير معلومات عن الزواج والطلاق والتسلب والتبني بموجب القانون الدولي الخاص للحصول على المشورة القانونية، أرسل بريداً إلكترونياً إلى [info@fiji-ra.fr](mailto:info@fiji-ra.fr) أو اترك رسالة على 07 88 37 54 71

## MAISONS DE LA JUSTICE ET DU DROIT

نصائح ومعلومات قانونية عامة من المحامين المتخصصين والموثقين ومحاضري العقود والموفقيين ومندوبي المدافعين عن الحقوق (قانون الأسرة، قانون العمل، القانون الجنائي، قانون الأجانب)

تحديد موعد عن طريق الهاتف أو في مكتب الاستقبال

Lyon 8 Mermoz Pinel 04 78 74 00 42 Lyon 9 04 72 85 67 90 Villeurbanne 04 78 85 42 40 Vaulx en Velin 04 37 45 12 40 Rillieux la Pape 04 37 85 10 50 Givors 04 78 07 41 00 Bron 04 78 26 49 39 Venissieux 04 72 90 18 20

### AMELY

استشارات قانونية عامة (لا توجد مرفقة لإجراءات الإقامة).

الخميس من 1:30 ظهراً إلى 4:30 مساءً بموعد مسبق.

04 78 37 29 07 Arche de Noé: 3-5 rue Félixssent, 69007 T 1 Saint André

من 7 إلى 23 فبراير:

Maison des Projets, 2 rue Gilbert Dru T 1 M D Guillotière

### CENTRE LGBTI+

دوار المساعدة القانونية لمجتمع الميم (LGBTQ):

الثلاثاء من الساعة 7 مساءً حتى 9 مساءً حسب الموعد.

حدد موعداً في الموقع أو أرسل بريداً إلكترونياً إلى:

[juridique@centrelgbtilyon.org](mailto:juridique@centrelgbtilyon.org)

Centre LGBTI Lyon / Insta @centrelgbtilyon

19 rue des Capucins M A Hôtel de ville



## التوزيع

### ARMEE DU SALUT-BOOTH TRUCK

① من الإثنين إلى الجمعة 6:30 مساءً - 7:30 مساءً

▲ Place Bahadourian 69003

② MB Place Guichard / MD Guillotière

### FRATERNITE LYON CENTRE

① الإثنين من الساعة 7 مساءً حتى الساعة 8:30 مساءً

▲ Place Carnot MA / T1 / T2 Perrache

### ENSEMBLE POUR UN REPAS

① الثلاثاء من الساعة 8:00 مساءً

▲ Gare Part Dieu côté Villette 69003 Lyon

② MB / T1 / T3 / T4 Part Dieu

③ الثلاثاء من الساعة 8:15 مساءً

▲ Place Carnot MA / T1 / T2 Perrache

### LE COEUR LYONNAIS

① السبت 7 و 21 فبراير، الساعة 18:30

▲ Gare Part Dieu côté Villette 69 003 Lyon

② MB / T1 / T3 / T4 Part Dieu

### ANS

① السبت من الساعة 7 مساءً

▲ Place Carnot MA / T1 / T2 Perrache

### RENCONTRES FRATERNELLES ET ENTRAIDE

① الوجبات أيام الإثنين والأربعاء من الساعة 6 مساءً

▲ Gare Part Dieu côté Villette, 69003 Lyon

② MB / T1 / T3 / T4 Part Dieu

③ وجبة الفطور أيام السبت والأحد من 9 صباحاً

④ الكسكسي يوم السبت كل أسبوعين من 7:30 مساءً

▲ Place Carnot MA / T1 / T2 Perrache

### ORDRE DE MALTE

مشروبات ساخنة وسنديونيات وكعك.

① الثلاثاء، الأربعاء: 7:30 مساءً - 9:30 مساءً

② الأربعاء والخميس: 7 مساءً - 9 مساءً.

▲ 14 Place Carnot, Lyon MA Perrache

## الوجبة في الموقع

### O' RESTO

① كل الأيام من 11:40 - 11:15 1:15 ظهرا / 8:00 - 6:45 مساءً

▲ 131, avenue Thiers MA / MB Charpennes

الحضور إلى المطعم عبر إبراز البطاقة الشخصية

إنشاء البطاقة في الموقع أيام الاثنين والجمعة من 10 صباحاً

وحتى 1 ظهرا، ومن 02:30 حتى 4:30 عصرا

### CAMIONS DU COEUR

من الممكن تناول الطعام في الموقع، هناك أيضاً ألعاب

للأطفال، ودورس اللغة الفرنسية 8:30 مساءً

① من الإثنين إلى الجمعة من 7:30 مساءً إلى 9:30 مساءً

▲ Parking Raphaël Barros, MA Flachet

### LES ESCALES SOLIDAIRES

وجبة الإفطار مجانية والغداء والعشاء مقابل 2 يورو.

[https://www.habitat-humanisme.org/\\_escales-solidaires-rhone](https://www.habitat-humanisme.org/_escales-solidaires-rhone)

عبر الهاتف:

② 04 81 09 16 93

الاثنين من الساعة 2 ظهرا حتى 5 مساءً، الثلاثاء والأربعاء

والخميس من 9 صباحاً حتى 12 ظهراً.

عبر البريد الإلكتروني:

✉ escalesolidaire@habitat-humanisme.org

① الإفطار من 8 صباحاً - حتى 10 صباحاً /

الغداء من الساعة 12:15 ظهراً - حتى 2 ظهراً

▲ 252, rue Duguesclin MB Place Guichard

الغداء مخصص للنساء.

▲ 25, rue Delandine 69002 MA Perrache

عشاء الأربعاء مخصص للأشخاص الذين

ترانوح أعمارهم بين 18 و 30 عاماً.

▲ 78, rue Tronchet MA Masséna

▲ 5, rue Hector Berlioz MA / MB Charpennes

عشاء الثلاثاء مخصص للأشخاص الذين

ترانوح أعمارهم بين 18 و 30 عاماً.

▲ 31, rue du professeur Rochaix

MD Grange Blanche

▲ 2, place Dumas de Loire MD Valmy

الإفطار: الخميس من الساعة 8 صباحاً حتى 10 صباحاً

### EGLISE ST POTIN

① عشاء المكرونة الاثنين من 6:30 مساءً.

▲ Crypte de l'église St Potin,

Place Edgar Quinet, MA Foch

### LA CUISINE DES GÔNES

ليس لديك مطبخ: تعال وأعد وجباتك. المطبخ والأواني والتواجد.

متاحة مجاناً من الإثنين إلى الجمعة عند التسجيل مسبقاً.

للتتسجيل، اتصل على الرقم:

② 06 99 90 32 70

▲ 19, rue Etienne Dolet 69003 Lyon

MD Place Guichard MB Place Guichard

T1 Part Dieu Auditorium

## وجبات معلبة

### LES RESTOS DU COEUR

سجل بالقرب من موقعك أو عنوانك

• عبوات للطوارئ تقدم إلى الأشخاص الغير مسجلين

• للمزيد من المعلومات والتعرف على بعض مواقع التوزيع:

[rhone.restosducoeur.org](http://rhone.restosducoeur.org)

### PERRACHE

للأشخاص المقيمين في الدائرة 2,6,1

التسجيل: ① الاثنين، والثلاثاء من الساعة 1:30 ظهراً

وحتى الساعة 4 عصراً

الخميس 9 - 11:30 - 4 عصراً

الtorsu: ② الاثنين والثلاثاء: من الساعة 1:30 ظهراً إلى

4:30 عصراً.

① الخميس: من الساعة 9 صباحاً حتى 12 ظهراً ومن

الساعة 1:30 بعد الظهر حتى 4:30 مساءً.

التوزيع للرُّضْمَمْكَنْ ② 04 78 37 94 65

③ 04 78 37 94 65

▲ 35 rue Bichat T1 T2 Place des Archives

### VILLEURBANNE

① الإثنين، والثلاثاء، والأربعاء من الساعة 9 صباحاً حتى

الساعة 11 صباحاً للتسجيل. ومن الساعة 1:30 وحتى

الساعة 4:30 عصراً للتوزيع.

بالنسبة للتوزيع للرُّضْمَمْكَنْ ② 09 81 83 20 14

▲ 25 rue Hippolythe Kahn MA République

### CROIX ROUSSE - CALUIRE

للأشخاص المقيمين في الدائرة 1,4 و Caluire

الأربعاء 5:30 - 7 مساءً.

الخميس 9 - 11 / 2 - 5 مساءً.

الثلاثاء 2 - 5 مساءً.

التوزيع بالنسبة للرُّضْمَمْكَنْ يمكنكم الإتصال لمعرفة الوثائق

المطلوب إحضارها.

② 04 78 30 13 19

▲ 19 bis Rue Dumont d'Urville

C13 Place Bertone

### الأشخاص الذين ليس لديهم سكن

التسجيل والتوجيه لمراكز توزيع الطعام للأشخاص

الذين ليس لديهم سكن

الاثنين والخميس، من الساعة 9 صباحاً حتى

11:30 صباحاً

② 04 78 58 97 29

▲ 207 rue Marcel Mérioux 69007

T1 ENS Lyon MB / T6 Debourg





# الأذن / العيون / الأسنان

## URGENCES / PASS DENTAIRE

فقط في حالة الطوارئ أو عدو الأسنان،  
قم بإحضار إثبات الهوية إن أمكن.

الاثنين إلى الجمعة من 8:45 صباحاً - 2 مسأة  
السبت 8:45 - 11 صباحاً (الحضور مبكراً)

04 72 11 03 61

5, place d'Arsonval, Lyon (PAVILLON T)

M D / T 2 Grange blanche

طلب فحص الأسنان يرجى التواصل عبر البريد:

[heh.passdentaire@chu-lyon.fr](mailto:heh.passdentaire@chu-lyon.fr)

## FRANCE HUMANITAIRE

محجوز للأشخاص الذين ليس لديهم تأمين صحي (لا AME ولا CMU)، الفاقرین يجب ان يكونوا مصحوبين بدون موعد مسبق.

الاثنين إلى الخميس من 2 ظهراً - 5:30 مسأة

الثلاثاء العيون : الثلاثاء من الساعة 1:30 إلى 5:30

قد يتم إلغاء الدوام في حالة عدم وجود متقطعين، اتصل بجهاز الرد الآلي لمعرفة ذلك.

04 72 73 09 25

15 rue Cavenne 69007 Lyon M D Guillotière

## AIDES

جمعية المجتمع المحلي لمكافحة الإيدز والتهاب الكبد الفيروسي والإرشاد والدعم، والحصول على معدات الوقاية المعقمة.

مجموعات المساعدة الذاتية.

### الحصول على الحقوق والرعاية الصحية :

الثلاثاء، بموعد مسبق

فحص فيروس نقص المناعة البشرية/فيروس التهاب الكبد B/فيروس التهاب الكبد C/الزهي (مجهول الهوية ومجاني):

الثلاثاء من الساعة 2 بعد الظهر إلى الساعة 7 مسأة.

لائحة أستاذة أو تحديد موعد:

من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 11 صباحاً إلى 6 مسأة

110 rue Sully M A Masséna

06 34 45 51 27 / 04 78 68 05 05

## ENIPSE

خاصة لمجتمع الجي بي تي  
فحص سريع وسري ومجاناً لفيروس الإيدز والتهاب الكبد

الوطبي «ب» و«ج» جلسات للوقاية بالجنس الكيميائي (تحليل المنتج متوفراً)

التوزيع المجاني للواتقات الذكرية والجيل ومعدات الحد من الضرر

الاثنين والخميس من 2 ظهراً إلى الساعة 8 مسأة

6 rue Donnée 69001 Lyon M C Croix Paquet

06 72 83 79 55 [marion@auditionsolidarite.org](mailto:marion@auditionsolidarite.org)

## الصحة الجنسية

### المنظمات

#### DA TI SENI

الوعية، والفحص السريع لفيروس الإيدز / التهاب الكبد ب وج بدون موعد مسبق

الاثنين والثلاثاء والخميس من 9 صباحاً - 4 عصراً

الاربعاء والجمعة من 9 صباحاً - 12 ظهراً

06 95 29 29 97

devant la SPADA Forum Réfugiés  
336 rue Garibaldi, Lyon M D Garibaldi



## ASSOCIATION DE LUTTE CONTRE LE SIDA

الوعية، والفحص السريع لفيروس الإيدز / التهاب الكبد

وج بدون موعد مسبق

الجمعة من الساعة 1:30 إلى 5:00

Arche de Noé, 3 rue Félixssent, 69007

T 1 Saint André 07 56 47 00 54

من 7 إلى 23 فبراير:

Maison des Projets, 2 rue Gilbert Dru

T 1 M D Guillotière



ترحب CAARUD بمعاطي المخدرات وتدعيمهم  
(با لمجاني، والمقابلات بسرية وآمنة).

الوصول إلى معدات الحد من المخاطر، والمستوصف، ومنطقة النظافة، والرصد، وورش عمل الحد من المخاطر، وتحليل المنتجات، والفحص السريع (فيروس نقص المناعة البشرية والهاب الكبد B وC).

### **CAARUD RUPTURES**

اللغات المُتحدث بها: الروسية، الجورجية، الإنجليزية  
④ 04 78 39 34 89

استقبال جماعي : الاستحمام، الغسالات، وجبة خفيفة  
⑤ الاثنين الثلاثاء الخميس 9:30 صباحاً - 1 ظهراً

الاستقبال الفردي:  
⑥ من الاثنين إلى الجمعة من 2:30 مساءً إلى 4:30 مساءً  
تسليم مواد الحد من المخاطر يتصل

⑦ 06 30 52 02 96 ⑧ 36, rue Burdeau  
MC Croix-Paquet MA Hôtel de Ville

### **CAARUD - LE BUS**

الوصول إلى المواد للحد من الضرر  
① الأحد 6 مساءً - 7:15 مساءً

⑨ Place des Terreaux, rue Édouard Herriot  
MA Hôtel de Ville

⑩ الأحد 7:30 مساءً إلى 9 مساءً تسليم المعدات  
عن طريق الاتصال: ⑪ 06 30 52 02 96

### **CAARUD PAUSE DIABOLO**

- الوصول إلى المعدات:  
② الاثنين 10 صباحاً - 8 مساءً

③ الثلاثاء والخميس والجمعة من 10 صباحاً إلى 6 مساءً.  
④ الأربعاء 10 صباحاً - 1 ظهراً

- الاستقبال الفردي:  
⑤ الاثنين 2:30 مساءً - 5:30 مساءً  
⑥ الثلاثاء 2:30 مساءً - 5:30 مساءً (مخصص للنساء)  
⑦ الأربعاء والجمعة من الساعة 10 صباحاً حتى 1 ظهراً

⑧ 04 78 62 03 74  
⑨ 64, rue Villeroy 69003 MB Saxe Gambetta

### **SUAL - DARJELY**

التقييم والدعم والإحالة إلى علاج الإدمان للشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 14 و 24 عاماً.

عن طريق تحديد موعد عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني:  
⑩ 06 12 48 28 66 ⑪ darjely@mas-asso.fr

⑫ Centre Hospitalier Le Vinatier - Bâtiment 502, RDC - 95, Bd Pinel 69500 BRON  
T2 T5 T6 Vinatier

# هل لديك أسئلة حول حقوقك الصحية؟

## CENTRE SOCIAL BONNEFOI

الوساطة الصحية.

① الثلاثاء 9 صباحاً - 12 ظهراً بدون موعد (الوصول مبكراً)  
② الخميس 1:30 مساءً - 4:30 مساءً بمسبق

③ 11 rue de Turenne, 69 003 Lyon

MB Saxe Gambetta MD Guillotière

④ 04 72 61 97 43 ⑤ contact@csbonnefoi.fr

## COMEDE

هل لديك أسئلة حول إمكانية الحصول على الرعاية (الحصول على الحماية الصحية، حق الإقامة لأسباب طبية، الخ)؟

⑥ الاثنين من الساعة 9:30 صباحاً حتى 12:30 ظهراً و من 2:30 عصراً حتى 5:30 مساءً

⑦ الجمعة من الساعة 9:30 صباحاً حتى 12:30 ظهراً

⑧ 01 45 21 63 12

هل لديك أسئلة بخصوص الرعاية الطبية أو الفحص الطبي؟  
⑨ الاثنين والثلاثاء من الساعة 2 بعد الظهر حتى الساعة 5:30 مساءً

⑩ الخميس من الساعة 9:30 صباحاً حتى 12:30 ظهراً

هل كنت موظف أو متقطع ولديك أسئلة حول الحصول على الرعاية أو تصريح الإقامة لأسباب طبية؟

⑪ الاثنين 9:30 صباحاً - 12:30 ظهراً

⑫ 04 77 12 55 85

## POLE SANTÉ SOLIDAIRE

المركز الصحي التضامني:

⑬ أحجز موعداً من الاثنين إلى الخميس، من الساعة 9 صباحاً إلى 12:30 ظهراً، ومن 1:30 ظهراً إلى 5 عصراً (استقبال بدون موعد يوم الثلاثاء).

⑭ 06 20 28 68 69

⑮ 40 avenue de la Table de Pierre, Francheville

C 24 BUS 73 Hôpital Antoine Charial

## السل / BCG / التطعيم

### CDHS

فحص السل التطعيم BCG واللقاحات الإجبارية  
و والإقلاع عن التدخين.

CDHS في ليون (يوجد 6 في نهر الرون):

⑯ الاثنين، الثلاثاء، الأربعاء، الأربعاء: 8:30 صباحاً - 30 ظهراً / 1:30 ظهراً - 5:30 مساءً

⑰ الخميس 8:30 صباحاً - 12:30 ظهراً / 2:30 ظهراً - 6:30 مساءً

⑱ الجمعة 8:30 صباحاً - 12:30 ظهراً / 1:30 ظهراً - 5:30 مساءً

⑲ 04 72 73 12 76

أو عبر الإنترنت : تلقيح www.cdhs.fr

• استشارة طبية للأشخاص الذين لا يتمتعون بحقوق  
⑳ بدون تأمين صحي): ⑴ بموجب مسبق يوم الجمعة صباحاً

⑵ 2, rue de Marseille MD / T1 Guillotière

# العمل



## WEAVERS

التدريب المسبق، للتوظيف: اللغة الفرنسية، الكمبيوتر ، اكتساب المهارات الازمة للعثور على عمل، التدريب في شركات والتوظيف وعقود العمل والدراسة في نهاية التدريب. 4 أشهر من التدريب (إنطلاق الدراسة كل 6 أشهر).  
✉ contact@weaversfrance.org

③ 06 25 09 56 82

<https://www.weaversfrance.org/programmes>

## CAUSONS

منتدى الأشخاص زوي الاحتياجات الخاصة في حالة من التكامل الاجتماعي والمهني لتدريب لغتهم الخاصة لجمهور الناطقين باللغة الفرنسية.

- دورات جماعية في اللغات الأجنبية يقدمها زوي الاحتياجات الخاصة، الإنجليزية، العربية، الأرمنية، الداري، الإسبانية، الفارسية والروسية.

لمزيد من المعلومات: <https://causons.org>

④ lyon@causons.org ⑤ 06 26 65 30 20

⑥ Maison de l'Hospitalité, 236 cours Lafayette

MB Place Guichard T1 Thiers Lafayette

## CNT-SOLIDARITÉ OUVRIERE

لمساعدة في الدفع عن حقوقهم كعمال ، المساعدة في طلبات تسوية الأوضاع عبر العمل والتدخل مع صاحب العمل وإعداد الملف. عن طريق موعد مفتوح لجميع الأجانب ، بدون شروط.

⑦ من الاثنين إلى الخميس: 2 مساءً - 5 مساءً، الجمعة: 9:15 صباحاً - 12:15 ظهراً (موعد مسبق فقط)

⑧ 07 70 25 12 95 ⑨ ud69@cnt-so.org

⑩ 8 rue Paul Lafargue, MA Gratte-Ciel

## الجامعة

### COLLECTIF DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS

✉ collectif.etudiants.etrangers.lyon@riseup.net

### RÉFUGIÉS ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

للجامعيين وطالبي اللجوء برنامج المراقبة للالتحاق بالجامعة: (مقابلات التقييم الفردية، ورش العمل، والتسجيل الجامعي ، والمنح الدراسية ، السكن... عن طريق موعد.

دورات اللغة الفرنسية الأكademie (A1 - B2) (A1 - B2) والتدريب على الكمبيوتر للأشخاص الراغبين في العودة إلى الدراسة.

⑪ 12 rue Gabriel Péri, 69350, La Mulatière.

✉ contact@res-asso.org

⑫ 06 69 12 98 66

⑬ [www.res-asso.org](http://www.res-asso.org)

## HAPPYTOQUE

تطبيق الهاتف المتحرك للطلاب. مواد غذائية مجانية وزيارة أماكن ومناطق سياحية وثقافية مجاناً.

<https://happytoque.org>

## SINGA

لجميع. برامج التوظيف وورش العمل السيرة الذاتية وكتابة خطاب التقديم للوظيفة ، التحضير التسجيل عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني.

③ 06 64 41 30 66

✉ employabilite@yonfrance.com

④ يتم الإبلاغ عن مكان اللقاء عبر رسالة نصية قصيرة.

## YOON FRANCE

الدعم في العثور على عمل: المتابعة والمشورة والمقابلات وورش العمل العملية والدورات التدريبية. دعم مجاني ، لا حاجة إلى موعد.

مفتاح لجميع الأجانب ، بعض النظر عن وضعك.

⑤ الاثنين، من الساعة 2 بعد الظهر إلى الساعة 4 بعد الظهر

⑥ Arche de Noé, 3 rue Félix

MD Guillotière

⑦ مغلق من 9 إلى 22 فبراير.

⑧ الاربعاء من الساعة 9:30 حتى 11:30 صباحاً

⑨ La Cantina, 172 rue Anatole

France, Villeurbanne MA Flachet

⑩ 07 82 45 44 06 ⑪ contact@yonfrance.com

## PROGRAMME KURSO

مراجعة مجانية، ومدفعية لإعادة التأسيس والبحث عن عمل والإجراءات الإدارية (السكن والتقليل ورعاية الأطفال ورخصة القيادة وما إلى ذلك).

• للأسر والعوائل ذات الوالد الواحد التي لديها تصريح للعمل في فرنسا وتقيم في منطقة ليون (de Lyon Métropole).

• بالنسبة لأولئك الذين تزيد أعمارهم عن 45 عاماً والذين لديهم تصريح للعمل في فرنسا والإقامة في منطقة Nouveau Rhône. عن طريق حجز موعد فقط. لمزيد من المعلومات:

⑪ 06 50 79 78 84 ⑫ programme@kurso-rhone.fr

## ESCALE SOLIDAIRE HABITAT ET HUMANISME

دوت خاصية: عمل السيرة ذاتية، البحث عن

عمل، استشارات، تجهيز لمعاينات العمل.

⑬ الخميس: 2 بعد الظهر - 5 مساءً، لا يلزم تحديد موعد ⑭ 5 rue Hector Berlioz 69100 Villeurbanne MA / MB Charpennes ⑮ 09 74 13 73 23

## PREMIÈRES HEURES EN CHANTIER

برنامج دمج التوظيف للمشردين، برفقة معلم. عدة مواقع في Metropole de Lyon للأشخاص الذين لديهم تصريح عمل. بناء على توصية من الأخصائي الاجتماعي.

✉ phc-lyon@cvgce.org

# تعلم اللغة الفرنسية

## دورات اللغة الفرنسية



### TIERS LIEU MAISON SÉSAME

- التسجيل في مكتب الاستقبال ، دون موعد
- دورات اللغة الفرنسية لجميع المستويات ، خاصة بطالى الوجة

① الثلاثاء والجمعة من 9:15 حتى 11:30 صباحاً  
② الأربعاء والخميس من الساعة 2:15 إلى 4:30 مساءً

- ورشة عمل محادثة مفتوحة للجميع

① الثلاثاء والجمعة، من الساعة 9:15 إلى 11:30  
② الأربعاء من الساعة 2:15 إلى 4:30 مساءً

③ 111, rue du 1er mars 1943, Villeurbanne

TB 11 C 26 C 11 Grandclément

Maison Sésame (Secours Catholique Rhône)

### ILE EGALITÉ (SOLIDARITÉ CUSSET)

- دورات اللغة الفرنسية لجميع المستويات ، بدون تسجيل
- دورة محو الأمية:

① الثلاثاء 6:30 مساءً - 8 صباحاً  
② الجمعة من الساعة 9 إلى 10 صباحاً

- دورس المبتدئين:

① الاثنين من الساعة 6 إلى 8 مساءً  
② الثلاثاء من الساعة 5 إلى 6:30 مساءً  
③ الجمعة من الساعة 2 إلى 4 بعد الظهر

- الدورات المتوسطة:

① الأربعاء من الساعة 2 إلى 4 بعد الظهر  
② الخميس من الساعة 5 إلى 8 مساءً

③ الجمعة من الساعة 6 إلى 8 مساءً

④ Île Égalité, 6 rue de l'Égalité, Villeurbanne

M A Cusset

cours-francais-ile@riseup.net

f Collectif Solidarités Cusset

### LA CIMADE

- دورس اللغة الفرنسية المجانية: بمجرد التسجيل، سيتم تقديم دورة منتظمة لك اعتماداً على مستوى ووقت فراغك، لمدة ساعتين لكل دورة.

مواعيد التسجيل القادمة:

① الجمعة 27 مارس، من الساعة 6 إلى 8 مساءً  
② السبت 28 مارس، من الساعة 10 صباحاً حتى 12 ظهراً

اتصل على:

fl.lyon@lacimade.org

③ 33, rue Imbert Colomes 69001 Lyon

M A Hôtel de ville

### ERIS

- تدريب مكثف في اللغة الفرنسية لمدة 5 أشهر، من الاثنين إلى الجمعة (المستوى A1 إلى A2)
- ستعقد الدورة القادمة في فبراير 2026.
- تدريب تدريجي مع دعم لتعلم اللغة الفرنسية (المستوى A0). ثلاثة أيام في الأسبوع.
- ستعقد الدورة القادمة في فبراير 2026.
- لطالى اللجوء واللاجئين المبتدئين في اللغة الفرنسية، جميع الدورات إلزامية.
- مواعيد فتح التسجيل في قائمة الانتظار: كل يوم أربعاء من الساعة 2:30 ظهراً حتى الساعة 4 مساءً.
- يمكن أيضاً التسجيل في قائمة الانتظار.
- مباشرةً على الموقع الإلكتروني.

④ <https://eris-formation.org>

formation@eris-association.com

⑤ La Boîte à Ressorts, 13 bis rue Girié  
T 3 Dauphiné Lacassagne

### CENTRE SOCIAL DES BUERS

ورش عمل فرنسي للاستقلال في الحياة اليومية.  
لسكن Villeurbanne. التسجيل في قائمة الانتظار.

الجمهور العام:

① الثلاثاء من 9 صباحاً حتى 11 صباحاً  
② الخميس من الساعة 9 صباحاً إلى 11 صباحاً ومن 2 ظهراً إلى 4 عصراً

دورات دراسية للعاملين:

③ الثلاثاء من 6 مساءً إلى 7:30 صباحاً  
④ 04 78 84 28 33 [linguistique@csbuers.fr](mailto:linguistique@csbuers.fr)

⑤ 17 rue Pierre-Joseph Proudhon, Villeurbanne  
M A Flachet C 17 Louis Michel

### ITINÉRENS

- دورات اللغة الفرنسية مجانية، بدون تسجيل، كل المستويات في مبني ENS (غير مفتوحة للقاصرین).
- دورس لكافة المستويات كل أيام الأسبوع ، وجدول الدراسة وغرف الدراسة مكتوبة ومعنلة على الشبكات الاجتماعية أو في الملصقات على قاعة ENS.

تجود تحضيرات للجلوس لامتحان (A2 - B1) DELF

[itinerens.lyon@gmail.com](mailto:itinerens.lyon@gmail.com)

⑥ <https://itinerens.wordpress.com/>

⑦ 15 parvis René Descartes

T 1 T 6 M B Debourg

مغلق من 14 إلى 22 فبراير.

### DROIT POUR TOUS

دورس اللغة الفرنسية لجميع المستويات. التسجيل في الموقع.  
الثلاثاء والخميس من 9 صباحاً حتى 11 صباحاً.

⑧ 94 avenue St Exupéry (Rez-de-Chaussée, côté autoroute), 69 500 Bron.

M D Mermoz-Pinel C15 Lionel Terray

مغلق من 7 إلى 22 فبراير.

## ورش المحادثة

### SINGA BLABLA

محادثات باللغة الفرنسية بدون تسجيل

① الأربعاء 4 - 6:30 مساءً

② 06 09 53 77 85

③ 12 Rue Gabriel Péri, 69350 Oullins

M B Gare d'Oullins / 15 Gare d'Oullins

البرنامج التفصيلي

④ & Instagram «Singa Lyon»

✉ [communaute lyon@singa.fr](mailto:communaute lyon@singa.fr)

### مكتبة بلدية ليون

مقهى المحادثة الفرنسية كلغة أجنبية. المناقشة باللغة الفرنسية. من الضروري معرفة على الاق照 أساسيات اللغة إمكانية التسجيل قبل أو الذهاب مباشرة بدون تسجيل. جميع المعلومات على الموقع: [bm-lyon.fr](http://bm-lyon.fr)

### OHLALA FRANÇAIS

أشهرة الفيديو والفيسبوك لايف، جميع المستويات  
ohlalafrancais

### KARIBU

تطبيق مجاني لتعلم اللغة الفرنسية من الأوكرانية والبашتو والعربية. الموقع الإلكتروني

### PARLERA

يعطي الموقع جهات اتصال PARLERA.FR. و معلومات عملية للعثور على دورات تدريبية أو مراكز امتحانات في الفرنسية في Rhône

① Site Web

② 0800 970 669

③ [ecrit69@afi3.fr](mailto:ecrit69@afi3.fr)

**ESCALE SOLIDAIRE**

وجة خفيفة في السينما، الخياطة، الكورال، اليوغا، الطبخ، تصفييف الشعر والعديد من الأنشطة الأخرى قم بالتسجيل في أحد هذه العناوين أو على الموقع:

https://www.habitat-humanisme.org/ateliers/  
• 252 rue Duguesclin, 69003 LYON

**M B** Place Guichard **T 1** Palais de Justice  
04 81 09 16 93

• 5 rue Hector Berlioz 69100 Villeurbanne  
**M A / M B** Charpennes 09 74 13 73 23

• 25 rue delandine 69902 Lyon  
**M A** Perrache 09 82 81 35 90

**SECOURS ISLAMIQUE**

• حلاق الشعر:

① من الاثنين إلى الأربعاء، حسب الموعد

• ورشة الخياطة:

① الثلاثاء: 2:30 بعد الظهر - 4 بعد الظهر

• دعم تعليمي للأطفال من سن 10 إلى 15 عاماً:  
① الأربعاء، من الساعة 2:30 إلى 4:00 مساءً

للتسجيل في الموقع، أو عبر الهاتف: أيام الاثنين والثلاثاء، والأربعاء، والجمعة، من 10 صباحاً - 1 ظهراً / ومن 2 ظهراً حتى 5 مساءً الخميس، من 10 صباحاً حتى 1 ظهراً.  
▲ 371 rue Garibaldi **T 2** Garibaldi - Berthelot 04 27 11 87 87 **M B** Jean Macé

**ENTOURAGE**

أجواء ترويحية وتطبيق مجاني، شبكة تضامن للمساعدة المتبادلة لقاء جيرانك وقضاء أوقات سعيدة!

• وجبة الفطور كل ثلاثة من كل شهر، من 8:30 صباحاً حتى 10 صباحاً.

▲ Villa Urbana, 50 cours de la République

التسجيل مطلوب لجميع الأنشطة على تطبيق Entourage أو عن طريق رسالة نصية إلى أماكن محددة.

07 78 22 77 90

**والدين / الأطفال****أماكن استقبال الوالدين والأطفال**

• مساحات مخصصة لمرحلة الطفولة المبكرة (الألعاب، مجال المهارات الحركية)

• مكان للوالدين للاستئامت والمشاركة

• مفتوحة لجميع الآباء والأمهات مع أطفالهم.

• مجهول، بدون تسجيل، وغالباً ما يكون مجانياً

• الأطفال أقل من 4 سنوات - 6 سنوات في أماكن معينة

• فرصة لقاء موظفي الطفولة المبكرة

يوجد أكثر من 10 مراكز استقبال في ليون

<https://lacausedesparents.org/les-lieux-daccueil-enfants-parents-laep-a-lyon/>

**KABUBU**

أنشطة رياضية مجانية مفتوحة للجميع. التسجيل:

https://www.kabubu.fr/fr/lyon

① الجري - الثلاثاء من 7:30 مساءً إلى الساعة 8:30 مساءً

▲ Bar Tony's, Place Antonin Poncet

① كرة السلة مخصصة للنساء، أيام الخميس من الساعة 8 إلى 9 مساءً.

▲ Gymnase du Groupe scolaire Frida Kahlo, 1 Pl. Elsa Cayat, 69007

① يوغـا للسيدات فقط: الأربعاء من الساعة 6:15 مساءً إلى 8:15

▲ Gymnase de l'école château gaillard, 18 rue montgolfier, Villeurbanne

① كرة السلة المختلطة - الثلاثاء مساءً من الساعة 8:45 إلى 10:00

▲ Gymnase du Groupe scolaire Frida Kahlo, 1 Pl. Elsa Cayat, 69007

① التسلق، الإثنين من الساعة 2 - 4 مساءً

MRoc Part Dieu ▲ 86 rue du Pensionnat, Lyon

① كرة الريشة الجمعة من 6 مساءً حتى 7:30 مساءً

الثلاثاء 9:30 مساءً إلى 11 مساءً

▲ Salle Cube de la SEPR, 46 Rue Professeur Rochaix 69003 Lyon

① الملاكمـة المختلطة: الجمعة 5:15 مساءً وحتى 6:45 مساءً

▲ Maison de l'Hospitalité, 236 Cours Lafayette

① الرقص الجمعة من الساعة 8 مساءً - 9:30 مساءً

▲ Espace sportif sportif Vaucanson, 4 rue Vaucanson

للمزيد من المعلومات:

07 82 77 58 64

**f** Kabubu Lyon **M** lyon@kabubu.fr



# العنف ضحايا النساء

رقم الهاتف في حالة الاعتداء على النساء

**3919** مجاني 7/7 و 24h/24



**PASSERELLES BUISSONNIERES**  
للنساء في حالة العزلة أو الانهيار الاجتماعي والمهني بسبب الهجرة / أو المرض  
الدعم الفردي والجماعي، والحصول على الحقوق،  
والاندماج الاجتماعي والمهني والصحة، من أجل قدر أكبر من الاستقلالية للجميع.  
الدعم الاجتماعي والقانوني والصحي للنساء طالبات اللجوء ضحايا العنف.

الموعد عبر الهاتف فقط (اترك رسالة صوتية):  
**04 26 17 47 18**

• **contact@passerellesbuissonnieres.org**  
• **26, rue des capucins 69001 Lyon**  
• **Hôtel de ville**

## LES ORCHIDÉES ROUGES

وحدة رعاية متعددة التخصصات متخصصة في الدعم المجاني للنساء والفتيات الناجيات من الختان وأو الزوج القسري. المشاورات عن طريق حجز موعد. اتصل للحصول على موعد أو معلومات.  
**06 67 36 50 71**

• **accueillyon@lesorchideesrouges.org**  
• **13 rue Henri IV Lyon**  
• **M A Ampère/Perrache**

**SECOURS ISLAMIQUE**  
مجموعة مناقشة للنساء: وقت للحوار حول وجة إفطار مجانية بدون تسجيل  
① الثلاثاء من الساعة 10:30 صباحاً حتى الساعة 12 ظهراً.

**04-27-11-87-87**

• **371 rue Garibaldi, Lyon 69007**  
• **T 2 Garibaldi - Berthelot / M B Jean Macé**

## VIFFIL - SOS FEMMES

للنساء ضحايا العنف المنزلي: أولا الاستقبال والاستماع للمعلومات حول حقوقك ودعمك في هذه العملية للاستعمال الأول أو المعلومات. يمكنك الاتصال على

**04 78 85 76 47**

① الاثنين والأربعاء والجمعة: من الساعة 9:30 صباحاً حتى 12:30 ظهراً ومن 1:30: 5:00 مساءً  
② الثلاثاء والخميس: من الساعة 9:30 صباحاً حتى 12 ظهراً

قم بزيارة الموقع:

• **https://www.viffil.com/contact-viffil/**  
• **viffil.association@viffil.com**

## CENTRE D'INFORMATION SUR LES DROITS

**(DES FEMMES ET DES FAMILLES) CIDFF**  
الحصول على الحقوق، ودعم ضحايا العنف، ودعم الأبوة، ودعم العودة إلى العمل، وإنشاء الأعمال التجارية

① من الاثنين إلى الخميس من 9 صباحاً إلى 1 ظهراً ومن 1:45 مساءً إلى 5 مساءً

② الجمعة من 9 صباحاً إلى 1 ظهراً

• **Site Web**  
• **09 78 08 47 48**

• **18, place Tolozan** **M A Hôtel de Ville**

## CONSULTATION GROSSESSE PÉRINATALITÉ ET ADDICTIONS – CSAPA

استشارات الحمل والفترة المحيطة بالولادة والإدمان. استشارات الإدمان والعلاج النفسي للنساء الحوامل أو اللاتي أنجبن أو الراغبات في الحمل أو اللاتي يعانين من الإدمان.

عن طريق الاتصال أو البريد الإلكتروني

**04 26 73 25 90**

• **nathalie.duvernay@chu-lyon.fr**

• **CSAPA Hôpital de la Croix-Rousse Bâtiment C 103, Grande Rue de la Croix-Rousse**

# العملة الجنسية

## CABIRIA

دعم شامل للبغایا/العاملات والعاملات في مجال الجنس.  
الوقاية، الفحص، التوطين الإداري، الدعم القانوني (الاعتقالات، العنف، الاستغلال، التمييز، حقوق الأسرة)، المساعدة الإدارية (ملفات PUMA، CSS، AME، اللجوء)، المساعدة المالية، دورات اللغة الفرنسية.  
الاستقبال بدون موعد: الاثنين - 2 مساءً - 6 ظهراً  
الاستقبال بموعد محدد: الثلاثاء، الأربعاء، 10 صباحاً - 5 مساءً، الخميس 10 صباحاً - 7 مساءً، الجمعة 10 صباحاً - 1 ظهراً  
يمكنك تحديد موعد عبر الهاتف

**04 78 30 02 65**

• **5, quai André Lassagne 69001 Lyon**  
• **M A Hôtel de ville / M C Croix-Paquet**

•  **رقم الطوارئ 7/7 و 24/24**

**06 07 62 26 59**

## AMICALE DU NID

تقديم الدعم للأشخاص الذين يمارسون الدعارة، والرعاية النهارية، والحصول على الحقوق، والاندماج، وتسجيل العناوين، والواسطة، والصحة والصحة النفسية، وسبل الخروج من الدعارة.

• الدعم عبر الهاتف / الاستقبال في مقر المنظمة:  
① الاثنين إلى الجمعة: من 9:30 صباحاً - 12 ظهراً - 1:15 ظهراً - 5 مساءً (ومغلق بعد ظهر الأربعاء).

**04 78 27 28 20**

• **29 rue St Jean de Dieu, Bâtiment B, Technopark 2, 69007 Lyon**  
• **BUS 64 Carteret T 6 Arrêt Challemel-Lacour** **M D Debourg**

## MOUVEMENT DU NID - RHÔNE

استقبال ودعم الأشخاص الذين يمارسون الدعارة: الاستئتمان، المساعدة الإدارية، الحصول على الحقوق، الرعاية، الأنشطة الجماعية، الروابط الاجتماعية، دعم ترك الدعارة  
① الاستقبال عن طريق التعين: من الاثنين إلى الجمعة

• **70 rue Rachais 69007** **M D Garibaldi**  
اتبع هذا الرقم على الواتس اب للحصول على معلومات  
**06 33 40 94 98**

• **accompagnement-69@mouvementnid.org**

# مجتمع الميم



## + AIMEL

دوم المساعدة القانونية للأشخاص لمجتمع الميم (LGBTQIA).  
المرافق في تقديم طلبات اللجوء والاستئتمان والتوجيه.  
معلومات عن الصحة (العقلية والجنسية) في ليون والإقليم.  
تحديد موعد على:  
• **Aimel + aimel.association@gmail.com**  
الإتصال باللغة الفرنسية والإنجليزية والإسبانية والعربية (إمكانية باللغتين الروسية والبرتغالية)  
اتصل **لمعرفة عنوان مكتب السبت.**

## FONDATION LE REFUGE

الاستقبال والإقامة المؤقتة والدعم متعدد التخصصات (اجتماعي ونفسى وطبي) والاستئتمان إلى الشباب ضحايا ارهاب المثلين وأولئك الذين يعانون من التفكك الأسري. لمن هم فوق 18.

اكتب بريداً إلكترونياً لتحديد موعد أو معلومات

**lyon@le-refuge.org**

خط المساعدة الوطنية (7 أيام في الأسبوع، من الساعة 8 صباحاً حتى منتصف الليل): **09 39 03 63 03**

• **29 rue de la Claire 69009 Lyon** **M D Vaise**

## 2MSG-COLLECTIF RÉFUGIÉ AFRICAIN LGBTI

المساعدة المتبادلة بين المثليين والمتحولين جنسياً في الأفارقة. المساعدة في الإجراءات الإدارية (اللجوء، الكاف، العمل). الدعم في الحياة اليومية.

الدفاع من أجل احترام حقوقنا  
• **contact@asso2msg.org** **asso2msg**  
**06 05 68 17 26**

## CENTRE LGBTI+

الاستقبال والمساعدة المتبادلة ومكافحة التمييز والوقاية والثقافات والرياضة.

للتواصل هاتفيًا مع أحد المتقطعين: **0 805 031 181**  
① من الاثنين إلى السبت من 9 صباحاً حتى 9 مساءً.

• الاستقبال:

① من الاثنين إلى الخميس من الساعة 5:30 مساءً إلى 7:30 مساءً

① الجمعة من الساعة 2:00 ظهراً إلى 7:00 مساءً

• دوام الوحدة الصحية:

① الأربعاء من الساعة 5:30 مساءً إلى 7:30 مساءً

• دوام المساعدة القانونية لمجتمع الميم (LGBTQ):  
① الثلاثاء من الساعة 7 مساءً حتى 9 مساءً حسب الموعد.

حدد موعداً في الموقع أو أرسل بريداً إلكترونياً إلى:

**juridique@centrelgbtilyon.org**

• **Centre LGBTI Lyon / Insta @centrelgbtilyon**

• **contact@centrelgbtilyon.org**

• **19 rue des Capucins** **M A Hôtel de ville**

**في حالة الاعتقال**

قد يُقبض عليك أثناء تفتيشات التحقق من الهوية (للحجز إذا عندك الحق في البقاء في فرنسا) أو عند الاشتباہ بك في انتهاك القانون.

إذا لم تكن تحمل المستندات الازمة وفُيُض علىك، فستتعرض لخطر أمر المغادرة الجبرية للأراضي الفرنسية (OQTF) أو الإقامة الجبرية أو الحبس في مركز احتجاز إداري (CRA).

## المستندات التي يجب أن تكون دائمًا معك

- مستندات إجراءات اللجوء ومستند طلب اللجوء أو مستند طلب بطاقة إقامة.
- تصديق العنوان الإداري أو عقد الإيجار
- مستند التأمين الصحي (AME, CSS, PUMA) والأوراق المتعلقة بالحالة الصحية ومعلومات الطبيب المعالج.
- مستندات الحالة الاجتماعية عقد الزواج أو شهادة الأبناء المدرسية
- بطاقة إتصال (شريحة) أو هاتف محمول دون كاميرا
- رقم تلفون محامي ورقم شخص ثق به ورقم موظف جمعية يمكنك الاتصال به فور تعرضك للاعتقال أو اعتقالك في مركز احتجاز

ينصح بعدم تسليم أو تقديم جواز السفر حتى لو كان منتهي الصلاحية. قد يشجع ذلك على ترحيلك خارج البلاد، لكن عدم حمل جواز سفر هو وجة لوضعك في مركز احتجاز.

ينصح بالاحتفاظ بنسخ مختلفة لجميع أوراقك في أماكن موثوقة ومختلفة وعلى الانترنت (في رسائل البريد الإلكتروني)

## حقوقك في قسم الشرطة

قد تاحتج لمدة أقصاها 24 ساعة. إذا قبض عليك عند تفتيش التحقق من الهوية. ولمدة أقصاها 48 ساعة تحت المراقبة عند الاشتباہ بك.

يكفل لك القانون **4 حقوق أساسية عند الاعتقال:**

- حق الحصول على مترجم. حدد لغتك أو لهجتك المحلية حتى لو كانت لهجة محلية نادرة: (السوداني، الكردي، الرطانة، الفولاذية، السنغالية...)
- حق الحصول على طبيب
- حق الحصول على محامي
- حق إجراء اتصال هاتفي بشخص ثق به أو إحدى الجمعيات المساعدة (التشريح وضعك وتحدد مكان الاعتقال لتصلك المساعدة)

**8E ARRONDISSEMENT - الدائرة الثامنة**

MDMS Jean XXIII  
60 boulevard Jean XXIII  
T 2 T2 Bachut  
04 28 67 33 10

- MDMS Jet d'eau  
219 avenue Berthelot  
T 4 Jet d'eau  
04 28 67 33 90

**9E ARRONDISSEMENT - الدائرة التاسعة**

- MDMS Bourgogne  
15-17, rue de Bourgogne  
M D Valmy  
04 26 83 96 00

- MDMS Duchère  
8, place Abbé Pierre  
C 14 C 6 Duchère Martinière  
04 28 67 22 80

أنت تعيش حول ليون: اتصل بـ MDML أو مركز العمل الاجتماعي البلدي (CCAS) في بلدتك.

تجدون العنوان على هذا الموقع:  
<https://www.grandlyon.com/services/trouver-une-maison-de-la-metropole.html>

يمكن للجمعيات أيضًا مساعدتك في إجراءاتك الإدارية والمستندات، انظر الصفحة 7.

**2E ARRONDISSEMENT - الدائرة الثانية**

لطالبي اللجوء، الدعم الاجتماعي والمساعدة في الإجراءات (باستثناء الإقامة لطالبي اللجوء). مغلق صباح الثلاثاء.

MDML Sainte-Hélène  
9, rue Sainte-Hélène  
M D / M A Bellecour  
04 28 67 17 00

**3E ARRONDISSEMENT - الدائرة الثالثة**

MDML Corneille  
149, rue Pierre Corneille  
M B Place Guichard  
04 26 83 94 00

- MDMS Sainte-Anne  
4, place Sainte-Anne  
T 1 T 4 Tiers Lafayette  
04 28 67 23 40

**4e arrondissement - الدائرة الرابعة**

MDMS Deleuvre  
51, rue Deleuvre  
M C Hénon  
04 28 67 22 10

**5E ARRONDISSEMENT - الدائرة الخامسة**

MDMS Cléberg  
5 bis, rue Cléberg  
Funiculaire Fourvière  
04 28 67 22 50

**6E ARRONDISSEMENT - الدائرة السادس**

MDMS Foch  
52, avenue Maréchal Foch M A Foch  
04 28 67 23 60

**7E ARRONDISSEMENT - الدائرة السابعة**

MDMS Bancel  
40, rue Bancel M B Jean Macé  
04 28 67 18 00

- MDMS Félix Brun  
45, rue Félix Brun  
M B Jean Jaurès  
04 28 67 16 00

- MDMS Madeleine  
36, rue de la Madeleine  
M D Saxe-Gambetta  
04 28 67 32 90

**DROITS SOCIAUX**

**حقوقك**

في فرنسا يحق ملن ليس عندهم تصريح إقامة (المقيمين غير الشرعيون أو أصحاب الوضع غير القانوني) الحصول على حقوق معينة بالخصوص حق العلاج (راجع صفحة 38) كما لهم حق سكن الطوارئ (راجع النص التالي).

يحق ملن عندهم تصريح إقامة ( أصحاب الوضع القانوني) التمتع بحقوق تعتمد على وضعهم الإداري:

**طالبي اللجوء** لهم حقوق يتم الحصول عليها بشرط معينة. وتنوقف هذه الحقوق بنهاية إجراءات اللجوء (الإقامة والإعانت) (صفحة 33 ) العمل (صفحة 39)

**اللاجئون** لهم نفس حقوق الفرنسيين الاجتماعية

**المقيمون** مختلف حقوق الذين عندهم تصريح إقامة (ريسيبيسيي) (récepissé) عن من عندهم بطاقة إقامة صادرة من المحافظة، اختلاف نوع. مثلاً: ليس عند الكل الحق في

**الحصول على المساعدة**

يمكنك أن ترافقك أخصائية اجتماعية مهما كانت حالتك. لا تحتاج إلى أي أوراق.

يمكنك أن تطلب أن تكون مصحوباً في: تناول الطعام، والإقامة، والرعاية الصحية، ومرافق العائلات والأطفال الصغار، وتزويدك بعنوان إداري، وما إلى ذلك.

للحصول على موعده:

- أنت تعيش في ليون: اتصل بـ **Maison de la Métropole de Lyon (MDML)** الأقرب إلى مكان إقامتك أو محل إقامتك أو ذهب إلى هناك مباشرة. سيتم الاستعمال إليك وإبلاغك ثم توجيهك إلى شخص متخصص لدعوك في جهودك.

**1ER ARRONDISSEMENT - الدائرة الأولى**

MDML Neyret  
18, rue Neyret  
M C Croix-Paquet  
04 28 67 14 00



⚠️ انتبه! لا توقع أي ورقة إذا لم تفهم ما المكتوب فيها  
واطلب التحدث إلى مترجم

## عند إطلاق سراحك

إذا أفرج عنك وأنت في وضع قانوني غير شرعي، قد تخرج بقرار المغادرة الجبرية للأراضي الفرنسية (OQTF) وأحياناً قد يكون هذا القرار مصحوب بقرار الحظر من العودة للأراضي الفرنسية (IRTF) أو قد يكون مصحوب بقرار إقامة إجبارية.  
يرجى الانتباه! غالباً توجد مهلة 48 ساعة لتوقيع مستند تقديم الاستئناف.

⚠️ بمجرد خروجك اتصل فوراً بمحامي أو جمعية لمساعدتك (راجع صفحة 9).

في حال تعرضك للإهانة وسوء المعاملة داخل مركز الشرطة فيمكنك التقدم بشكوى (حتى إن كنت لا تحمل أوراق شرعية) ولا يمكن للشرطة منعك من هذا الحق.  
وفي حالة تعرضك للضرب فيمكنك استخراج شهادة طبية ثبتت إصابتك من الطبيب.

## عند الإعتقال في مركز اعتقال إداري - CRA

مركز الإعتقال الإداري CRA يعمل على إرجاع المهاجرين غير الشرعيين إلى: إما إلى بلددهم الأصلي أو إلى الدولة المسؤولة من طلبهم للجوء (إجراء دبلن) أو إلى التي أعطتهم حق الحماية في الاتحاد الأوروبي (Remise Schengen).

فور وصولك لمركز الإعتقال الإداري CRA اطلب مقابلة إحدى جمعيات المساعدة المتواجدة هناك: Réfugiés Forum : Aéroport St-Exupéry Air Parc OU Rhône Express Lyon St-Exupéry.  
الرقم التالي: 04 72 23 81 31

هذه الجمعيات يمكنها المساعدة في إجراء استئناف ضد قرار الترحيل. كما ستبلغك بسير الإجراءات في فترة احتجازك. في حال غياب الجمعيات بسبب عطلة نهاية الأسبوع أو الإجازات الرسمية، فتواصل مع جمعية خارجية (راجع صفحة 9).

### مدة الاحتجاز في مركز الاعتقال الإداري

المدة القصوى هي 90 يوم يمكن فيها تقديم طلب طعن لقرارات الحبس

1. اعتراض على قرار الحبس في مركز الاعتقال الإداري.  
يقدم هذا الطلب أمام قاضي الحرية IAI. الذي لديه 48 ساعة ليقرر إما قبول الطلب أو زيادة مدة الحبس.

## للأجئين

الحاصلين على الحماية الدولية (اللجوء أو الحماية الفرعية أو عديمي الجنسية) لهم الحق في البقاء في السكن والاستفادة من خدمات SPADA لمدة 6 أشهر بعد استلام القرار.  
بغض النظر عن ذلك، سيُطلب منك البحث بسرعة عن عنوان إداري جديد لتُتوقع إغلاق عنوان SPADA (راجع صفحة 23):

- إما أن يوافق الشخص الذي يستضيفك على تزويديك بشهادة إقامة متوافقة (مؤرخة وشهادة موقعة من المضيف ونسخة من بطاقة هويته أو إقامته وإثبات عنوانه)؛
- إما يمكنك إثبات وجود صلة مع البلدية والذهاب إلى CCAS في هذه البلدية (انظر «الحالات الأخرى»)؛
- إما أنك لا تبرر الارتباط بالبلدية وأنه تم رفضه من قبل CCAS، يمكنك الذهاب إلى جمعية معتمدة من المحافظة. قائمة الجمعيات المعتمدة في إيل دو فرانس متاحة على هذا الموقع: [nCqI/sw.yltib//ptth](http://nCqI/sw.yltib//ptth)

## لأصحاب الأوضاع القانونية الأخرى

إذا كنت في وضع غير نظامي، دون سكن او في وضع خاص آخر، فيمكن ضمان الإقامة الإدارية :

- من خلال الهيكل الذي يستضيفك
- منظمة معتمدة (الاستقبال اليوبي - Rاجع صفحة 16)
- إذا كان لديك ارتباط بالبلدية (MDML - CCAS)

سواء كنت في وضع منتظم أم لا ، يتم إنشاء الرابط مع البلدية:

- إذا تلقى طفلك تعليميه في البلدية
- إذا كنت تعمل في بلدية
- إذا كان لديك عائلتك المقربة التي تعيش في البلدية
- إذا كنت متابعة اجتماعية أو طيبة اجتماعية أو إذا كنت تستفيد من إجراء اندماج مهني
- إذا كنت قد اتخذت خطوات مع الهياكل المؤسسية أو النقابية في البلدية

## العنوان الإداري



**DOMICILIATION** هو عنوان بريدي يمكن من خلاله استلام خطابات البريد من الإدارات الفرنسية. هو خطوة أساسية للاستفادة من الحقوق الاجتماعية. قد يختلف عنوان المنزل من العنوان الإداري.

## طالبي اللجوء

مكاتب SPADA في المحافظة هي المسؤولة من مساعدتكم في الخدمات الاجتماعية والإدارية. ومسؤولية من العنوان الإداري بأمر الأولى. عند مروركم بنافذة طلب اللجوء GUDA سيتم إعطاءكم موعد للحصول على العنوان الإداري. هذه الخطوة مخصصة فقط لطالبي اللجوء.

يرجى الانتباه! يتم فقط قبول العناوين المعتمدة من البريفكتور لتحديد تصاريح طلب اللجوء.

⚠️ العنوانين الإدارية:

- في سبادا SPADA
- من مركز الإقامة حيث تسكن
- أو عنوان منزلك فقط إذا كنت أنت أو أحد أقاربك (الوالدان، الأخوان) مستأجرًا. لن يتم قبول عقد إيجار صديق.

إذا ليس عندك عنوان إداري أو لم يعد عندهك عنوان، اذهب إلى الأولى OFFI في محافظةك لطلب نقلك إلى SPADA حتى عندما تكون في إجراء دبلن يتم تشغيله من قبل المحافظة ، يجب على SPADA الحفاظ على موطنك.

- العودة لبلدك طواعية قدم طلب لتحصل على المساعدة في العودة الطوعية لبلدك الأصلي من (الأولى OFFI). توجد خدمة المساعدة لإعادة الإدماج في البلد الأم بالنسبة لبعض البلدان:

[www.retourvolontaire.fr](http://www.retourvolontaire.fr)

2. اعتراض على قرار الطرد OQTF ويقدم هذا الطلب في المحكمة الإدارية لإلغاء أمر الترحيل خارج فرنسا. يرجى الانتباه! مدة تقديم الطلب هي 48 ساعة فقط من لحظة صدور قرار الترحيل.
- اعتتماداً على قرار القاضي قد يتم الإفراج من الاحتجاز أو زيادته.

لترحيل شخص ما خارج أراضي الدولة فهي تحتاج إلى الحصول على جواز سفره ساري المفعول أو تصريح قنصلي.

- رفض تسليم جواز السفر ومقابلة القنصل يعقد استخراج تصريح خروج وإجراءات الترحيل.
- يرجى الانتباه! في حالة رفض مقابلة القنصل قد يحكم عليك بالسجن لمدة قصيرة (1 - 4 أشهر)
- تقديم هوية مزورة لن يتمكن الشرطة من معرفة بلدك الأصلي وسيعقد عملية ترحيلك. وقد تتعرض لخطر السجن لمدة تتراوح بين شهر إلى 3 سنوات

في حالة السجن أنت تخاطر بإعادة إرسال للحبس الإداري (CRA) لمدة 90 يوم أخرى فور خروجك من السجن.

## حقوقك في فترة الاحتجاز

حق إجراء اتصال هاتفي من تلفون المركز أو من تلفونك الشخصي. يرجى الانتباه! ستتم مصادرة التلفونات التي تحتوي على كاميرا.

حق الزيارة يمكن للأصدقاء والأقارب وموظفي الجمعيات والمنظمات زيارتك. يجب على الزائر تقديم بطاقة هوية سارية المفعول في المدخل. كما يمكنه أن يحضر لك الملابس والمال والأطعمة المعلبة.

إذا كان لديك قريب في CRA، فيمكنك الاتصال بالجمعية الموجودة هناك:

① كل أيام الأسبوع من الساعة 9:30 - 11:30 - 2 / 6:15  
60 rue du Royaume-Uni,  
69 125 Colombier Saugnieu.

bus 47 Aéroport St-Exupéry Air Parc OU Rhône Express Lyon St-Exupéry.

• الحصول على زيارة من جمعية/ في الدعم الجماعي :

**COLLECTIF LYON ANTICRA**  
ليون أنتيكا LYON ANTICRA هي منظمة جماعية تدعم سجناء ليون CRA وتتناضل من أجل إلغاء مراكز الاحتجاز وإنها الحبس وعملية الطرد. يمكن لأعضائها زيارتك ونشر شهادتك على موقعهم الإلكتروني. تنظم أيضاً المجموعة أنشطة سياسية لدعمك إذا كنت محظوظاً في إقامتك أن يكتبون لهم رسالة للتواصل معك  
[lyonanticra@riseup.net](mailto:lyonanticra@riseup.net)   
«Lyon Anticra»   
[/https://crametoncralyon.noblogs.org](https://crametoncralyon.noblogs.org)

# البرنامج الوطني للاستقبال CMA

يقدم لك مساعدة فور مرورك بنافذة طلب اللجوء باعتبارك طالب لجوء (راجع صفحة 42). هذه المساعدة عبارة عن:

- إعانة مالية شهرية (ADA)
- حق الحصول على سكن في سكن طالبي اللجوء (راجع صفحة 35)

تسمى هذه الحقوق بـ «الرعاية بموجب برنامج الاستقبال الوطني»، وللاستفادة منها يجب التوقيع على المستند الذي يقدم في نافذة طلب اللجوء، يشير المستند لقبولك شروط البرنامج الوطني للاستقبال (CMA).

- إما أن تطلب السكن والبدل المالي، أو تطلب البدل المالي فقط بإعلان سكنك المستقر.
- إذا طلبت السكن وتم رفضه، فسيكون مبلغ مخصصات ADA أعلى.

- قد يرفض الأولي OFII تسجيلك في البرنامج الوطني للاستقبال أو قد يسحبه منك لعدة أسباب :
- عند رفض تحريكك لسكن معين حده الأولي OFII
- عند مغادرة السكن
- عند توفيق مواعيد التوقيع في البريفكتور خاصةً إذا كنت حامل دبلن (راجع صفحة 47)

## ADA الإعانة المالية

بطاقة ADA هي بطاقة دفع ائتمانية للحصول على الإعانة المالية الشهرية. لا يمكن الشراء بها من الانترنت. وخاصية استداد الأموال على البطاقة cashback محدودة في محلات معينة.

يتم إرسال الإعانة المالية في بداية كل شهر طول فترة طلب الجوء. مبلغ الإعانة (€7 في اليوم) يعتمد على الوضع العائلي (عزب، متزوج، مع أسرة) عندك سكن أولاً.

- بعد الحصول على البطاقة يجب انتظار 30 - 45 يوم لتفعيل البطاقة.

لمعرفة مبلغ المال المتبق في بطاقة ADA، نزل تطبيق Upcohesia على هاتفك عبر GooglePlay أو AppStore. لمزيد من المعلومات حول كيفية تثبيت التطبيق واستخدامه: [https://watizat.org/wp-content/uploads/2020/12/ADA\\_FR.pdf](https://watizat.org/wp-content/uploads/2020/12/ADA_FR.pdf)

### عنوانك في فيلوربان Villeurbanne

#### AVDL

الاستقبال الأول عبر الهاتف:

04 72 65 35 90

① الاثنين من 1:30:00 مساءً إلى 5:30 مساءً

① الثلاثاء، والأربعاء، والخميس من 9 صباحاً - 12:30 ظهراً /

① 1:30 ظهراً حتى 5:30 مساءً

avdl.asso@avdl.fr

: قنس 30 نم لقا لكرمع

### عنوانك في ليون أو ماحولها (باستثناء Vénissieux)

#### CLLAJ LYON

• ساعات الاستقبال والمعلومات بدون موعد:

① الاثنين، من الساعة 1:30 إلى 5:00 مساءً

① الثلاثاء والخميس من الساعة 13h:45 إلى 15:45

• الاستقبال عبر الهاتف، او في الموقع:

① الثلاثاء والأربعاء والخميس من الساعة 9:30 صباحاً حتى 12:30

① 1:30 ظهراً ومن 5:00 مساءً

04 72 07 87 17 / cllaj.lyon@cllajlyon.fr

Place du Forez, 69001 Lyon

Croix-Paquet Hôtel de Ville

## القاصرون المعزولون

• إذا طلبت الاعتراض بك كقاصر غير مصحوب ولم يتم تقييم عمرك، فيحق لك الحصول على السكن أثناء التقييم. إن CMAE لمنتدى Méd'mie et Réfugiés هو المسؤول عن إقامتك (صفحة 5)

• الوضع صعب للغاية في ليون بالنسبة للأشخاص الذين رفضت MEOMIE وضعهم كأقلية والذين يلجاؤن إلى قاضي الأطفال للاعتراض بوضعهم. العديد من الشباب ينامون في المباني المهجورة أو في الشارع.

• إذا تم تقييم عمرك فإن تقديم خطاب الرفض الخاص بك يفتح لك حق السكن في سكن البالغين. لذلك يمكنك الاتصال بالرقم 115 لتحديد حالتك.

### MAISON DE LA VEILLE SOCIALE (MVS)

فقط للأشخاص الذين ليس لديهم مرشد إجتماعي وليسوا مقدمين لطلب سكن حالياً. لا ترى الناس في السكن وأصحاب الإيجار استقبال إتصال :

① استقبال المكلمات من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة

9 صباحاً حتى 12 ظهراً (ما عدا يوم الخميس)

04 78 95 00 01

contact.mvs@mvsrhone.fr

## لا تستطيع الحصول على سكن ؟

لقد قمت بتقديم طلب SIAO، واتصلت بالرقم 115 لفترة طويلة، ووقت الانتظار طويل جدًا: يمكنك تقديم طلب إلى (البريفكتور Préfecture) للحصول على سكن بفضل DAHO (الحق في السكن واجب النفاذ).

لمنظمة DAHO من الضروري استيفاء الشروط المذكورة أعلاه وإثبات ما يلي:

• أنت في حالة سكن سيء (بلا مأوى، مع أقارب، في

فندق)، في ظروف سيئة

هذا السكن غير مستقر.

• لقد طلبت سكناً، أو إذا كان لديك أوراق، سكن مؤقت ولم تلتقي رداً

• سكن الطوارئ: السكن مؤقت وغير مشروط، يمكنك طلب السكن إذا لم يكن لديك أوراق. توجد أماكن سكن محددة لطالبي اللجوء (صفحة 34).

• السكن طويل الأمد: متاح فقط للأشخاص الذين هم في وضع قانوني (الجيء، أو لدية تصريح الإقامة، أو إيصال التجديد). مطلوب المشاركة المالية (صفحة 36).

## للليلة واحدة

لكل من يجد نفسه بلا سكن، اتصل على الرقم :

115

يمكن أن يصل الانتظار على الهاتف إلى 30 دقيقة أو أكثر. عليك أن تتصل عدة مرات حتى تصلك رسالة الترحيب، ثم تبقى على الخط للتحدث مع شخص ما على الهاتف.

عدد الأماكن غير كافي، يمكنك قضاء ليلة واحدة كل 4 أيام.

يمكنك الاتصال بالرقم 115 على مدار الساعة، ولكن للحصول على استجابة أسرع من الأفضل الاتصال خلال هذه الأوقات:

- من الساعة 10 صباحاً للنساء العازيات والأزواج

- من الساعة الثانية عشرة بعد الظهر للرجال العزاب

- بعد الساعة 8 مساءً لا توجد أماكن.

حدد ما إذا كنت في وضع ضعيف (مرض، أطفال، امرأة معزولة، وما إلى ذلك).

## لاستضافة أكثر استقراراً

يمكنك أن تطلب الحصول على «تشخيص MVS» للحصول على سكن أكثر استقراراً في Maison de la Vieille Sociale، مع عامل اجتماعي (صفحة 29) أو في 115. هذا هو طلب SIAO.

الوقت المستغرق للحصول على السكن طويلاً. الأولوية للعائلات والمرضى. يجب عليك تأكيد الملف كل 6 أشهر إلى MVS أو 115 والإبلاغ عن أي تغير في وضعك (العنوان، الهاتف، العائلة، إلخ).

يمكن أن يستغرق هذا الإجراء عدة أشهر أو حتى سنوات.

1. عند ضياع البطاقة أو السرقة اتصل بالرقم التالي:

05 32 09 10 10

2. عند ضياع البطاقة أو السرقة أو الإيقاف خذ موعد في OFII مدينتك لتغييرها (اتصل أو ارسل ايميل).

OFII LYON

[lyon@ofii.fr](mailto:lyon@ofii.fr)

04 72 77 15 40

7 rue Quivogne, 6 286, Lyon Cedex 02.

عند مواجهة مشكلة، اطلب المساعدة من موظف الشؤون الاجتماعية في السكن أو من مكان توزيع البريد في العنوان الإداري أو من مركز مساعدة قانونية (راجع صفحة 10)

## سكن طالبي اللجوء

طالب اللجوء الذي يوافق على شروط البرنامج الوطني للاستقبال في نافذة طلب اللجوء GUDA يحصل على حق السكن في سكن طالبي اللجوء CADA, HUDA ... إلخ) حيث سيستفيد من الخدمات الاجتماعية.

لا يمكن اختيار منطقة أو مدينة الإقامة. بينما تسكن بعيداً عن وسط مدينة ليون أو في مدينة أخرى في الريف.

عند رفض عرض الأولي تخسر حق الحصول على سكن وحق الحصول إعانة مالية ADA.

⚠ تحذير! إذا قمت بالتخلي عن مكان إقامتك دون سبب وجيه، فسيتعين على الأولي إنتهاء طلب اللجوء الخاص بك. إذا كان الأمر كذلك، فاتصل بالخط الساخن القانوني بسرعة.

في فرنسا، لا يتم استيعاب جميع طالبي اللجوء بسبب نقص الأماكن. تحظى العائلات أو المرضى أو الأشخاص الذين يعانون من درجة عالية من الضعف بالأولوية

إذا تقدمت بطلب اللجوء وليس لديك سكن :

- حدد موعد في SPADA ( منتدى اللاجئين ) (صفحة 43)
- للحصول على أماكن إقامة طارئة، اتصل بالرقم 115 (صفحة 33)
- يمكنك الراحة أثناء النهار وطلب المساعدة في أحد مراكز الاستقبال النهارية(صفحة 15)

## الطعن ضد الرفض أو الاستئناف لمنح الاستقبال CMA

### الحق في شروط الاستقبال المادي يرفض في الحالات الآتية:

- أثناء إجراء مراجعة الملف (réexamen) لملف طلب اللجوء.

- عند عدم تقديم طلب اللجوء خلال مدة أقصاها 90 يوم من تاريخ الوصول لفرنسا بدون سبب وجيه.

- في حالة الاحتياط أو إخفاء المعلومات أو تقديم معلومات كاذبة.

- عند رفض الإقامة في سكن اختاره الأولي OFII أو مدينة حولك لها لتنعم بقيمة إجراءات اللجوء.

### يتم حرمان المؤقت في الحالات التالية:

- عند رفض أو مغادرة السكن أو عند الرحيل من المنطقة التي حولك لها الأولي OFII. مثلاً: رجوعك إلى باريس بعد تحويل الأولي لك إلى مدينة أخرى.

- عند عدم احترام وكسر قوانين السلامة أو إظهار العنف في مكان السكن.

- عند عدم احترام متطلبات السلطة القانونية (عدم التعاون في تقديم المعلومات، الغياب من المقابلات ... إلخ).

واجب على الأولي OFII أن يقدم لك ورقة رسمية بأسباب الرفض أو الحرمان المؤقت. لا تتردد في طلبها إذا لم تقدم لك. فهي مهمة لإجراءات الطعن ضد القرار.

## طلب استئناف للحصول على منحة برنامج الاستقبال الوطني الاستقبال

في حال استلام وثيقة من الأولي OFII توضح نهاية فرض حرمان مؤقت أو رفض تام من برنامج الاستقبال الوطني CMA. يكون عندهك 15 يوم لإرسال خطاب لتوضيح فيه هويتك وتذكر أسبابك بهدف الطعن في القرار. ارسله مقر الأولي OFII :

7 rue Quivogne  
69 286 Lyon CEDEX 02.

إذا تم تأييد القرار فستكون هذه الرسالة مفيدة جداً للمحامي عند تقديم الاستئناف.

إذا تم تأييد قرار استئناف CMA يمكنك:

- تقديم استئناف إلى مدير الأولي OFII ضد الحرمان من منحة البرنامج الوطني CMA في فترة قدرها شهرين.

[contentieux.cma@ofii.fr](mailto:contentieux.cma@ofii.fr)

- تقديم استئناف ضد قرار توقيف منحة البرنامج الوطني أمام المحكمة الإدارية في فترة قدرها شهرين.

إذا تم رفض أو تعليق منحة البرنامج الوطني للاستقبال CMA لأكثر من شهرين، بإمكانك إعادة إرسال طلب الاستئناف عن طريق البريد المسجل (في العنوان أعلاه) أو على بريد إلكتروني

[contentieux.cma@ofii.fr](mailto:contentieux.cma@ofii.fr)

إذا تم رفض الطلب، فلديك شهرين لتقديم استئناف إلى المحكمة الإدارية للطعن في هذا القرار.

إذا لم يرد عليك بعد شهرين، فلديك شهرين لتقدم استئناف أمام المحكمة الإدارية.

يمكنك أيضاً القيام بهذا الإجراء إذا لم تتلق الخطاب الذي يوضح حرمانك من منحة الاستقبال الوطني CMA.

⚠ يرجى الانتباه! من الصعب كتابة هذه المستندات بمفردك وقد تختلف فئات الاستئناف اعتماداً على موقفك. لذلك يوصى بشدة بالذهاب إلى مركز مساعدة قانونية للحصول على محامي (راجع صفحة 9).

## حالات خاصة

من الممكن طلب إعادة استئناف منح الاستقبال أو الطعن في قرار رفض CMA في الحالات التالية:

بالنسبة للأشخاص الذين تمت إعادتهم تأهيلهم أي تم نقلهم إلى الإجراء العادي أو المعجل بعد انتهاء الموعد النهائي من إجراء دبلن. تتبع نفس خطوات استئناف البرنامج الوطني CMA كما هو موضح أعلاه.

بالنسبة للأشخاص العائدين إلى فرنسا بعد إجراء دبلن من الممكن الاستئناف مباشرة أمام المحكمة الإدارية ضد رفض الأولي OFII لمنحة الاستقبال CMA.

⚠ انتبه! يجب أن تكون قادرًا على إثبات حالة الضعف التي تعرضت لها. هذا يعني أن تشرح سبب خطورة عدم وجود سكن وإعانة مالية على سبيل المثال: شهادة طبية تشهد ب تعرضك لمرض خطير.

## إذا تم الاعتراف بك كلاجي:

عندما تحصل على وضع اللاجئ أو الحماية الثانوية، لم تعد تعتبر طالب لجوء: حيث لم يتحقق لك الحصول على نفس أماكن الإقامة. لديك الحق في طلب السكن الاجتماعي.

اطلب المساعدة من SPADA ( منتدى اللاجئين ) أو مركز الإقامة الخاص بك أو المرشد الاجتماعي في مدينتك (صفحة 29). في ليون، يمكنك الاستفادة من برنامج التكميل Accelair (صفحة 54).

# السكن



يمكن الحصول على السكن الاجتماعي إذا:

- أنت في وضع قانوني بمعنى لديك (تصريح إقامة)
- لديك موارد مالية (بما في ذلك المزايا الاجتماعية مثل RSA)
- إذا استوفيت هذه الشروط، يمكنك التقدم بطلب للحصول على السكن الاجتماعي.

## الإقامة المؤقتة / الإقامة المحددة بزمن معين

السكن المؤقت/السكن المحدد يرّجع معنًى يأوي الأشخاص لفترة محدودة: عقود إيجار مشتركة، مساكن اجتماعية، معاشرات تقاعدية عائلية.

المشاركة المالية مطلوبة، مع إمكانية المساعدة المالية: APL.

لتقديم هذا الطلب، يجب عليك إكمال ملف MVS (الصفحة <?) مع مشرف اجتماعي أو في MVS (صفحة 29). يجب عليك تحديث طلبك كل ثلاثة أشهر.

يمكنك أيضًا تقديم طلب على موقع Aralis و Adoma.

## السكن الاجتماعي

السكن الاجتماعي هو سكن طويل الأجل بإيجار رخيص.

الأشخاص الذين لديهم إيجار لطلبهم الأول للحصول على تصريح إقامة لا يمكنهم الحصول على سكن اجتماعي. أنت بحاجة إلى تصريح إقامة أو إيجار لتتجدد تصريح إقامتك.

لتقديم طلب للحصول على السكن الاجتماعي يجب عليك ملء الفورم على الرابط التالي:

[www.demande-logementsocial.gouv.fr](http://www.demande-logementsocial.gouv.fr)

في الميري (la mairie)

أو مع المالك الاجتماعي (المنظمة التي تقوم بالإيجار للسكن)

يمكنك التقديم بطلب لنفسك ولأفراد عائلتك (الزوج أو الشريك أو الأبناء أو الجد أو الوالد أو الحفيد أو الأخ أو الأخت) إذا كانوا في وضع قانوني.

يجب عليك تحديث طلبك بمجرد تغير وضعك (العائلي، المالي، الخ) وتتجدد طلبك كل سنة. يمكنك طلب المساعدة من المشرف الاجتماعي (صفحة 29).

### Action Logement

إجراءات الإسكان ممكنة فقط إذا كنت تعمل في شركة توظف أكثر من 10 أشخاص. أسأل صاحب العمل عن المعلومات. إذا كانت الإجابة بنعم، فاملاً الفورمة عبر الإنترنت □ :

<https://www.actionlogement.fr>

### هل لم تتمكن من الحصول على سكن؟

**DALO**: الحق القابل للتنفيذ في السكن يسمح لك بالاستئناف إذا كنت في حالة سكن سي (نقض السكن، التهديد بالإخلاء دون إعادة الإسكان، السكن المكتظ، الانتظار الطويل بشكل غير طبيعي للحصول على السكن، وما إلى ذلك).

لمزيد من المعلومات اضغط على الرابط:  
□ : [https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F37237/1\\_12?idFicheParent=F18005](https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F37237/1_12?idFicheParent=F18005)

إذا حصلت على اللجوء (الاجئ، حماية فرعية) وليس لديك سكن، فيمكنك تقديم استئناف DALO بعد 6 أشهر من تقديم طلب للحصول على السكن الاجتماعي.

علمًا بأن أوقات معالجة الملفات في البروفكتور طويلة.

يمكنك أن ترافقك ALPIL أو CLLA أو AVDL حسب عمرك ومكان إقامتك، انظر الصفحة 33.

## إعانت آخرى

يمكن الحصول على إعانت آخرى اعتماداً على تكوين الأسرة أو المهنة أو الظروف السكنية. العنوان الإداري

يمكن للأخصائي الاجتماعي مساعدتك في هذه الإجراءات.

ويمكنك محاكاة الموقف لمعرفة المزايا التي يحق لك الحصول عليها:

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R5>

# الخدمات الصحية

## الرعاية الطبية الطارئة

في انتظار الاستفادة من الحماية الاجتماعية المناسبة لحالتك، يمكنك التوجه إلى:

- وحدات الوصول إلى الرعاية الصحية (PASS) المتواجدة في المستشفيات (راجع الصفحة 17). سيتم التدخل بك من قبل الأطباء وسيتم تسليمك الأدوية مجانية.
- كما يمكنك الاستفادة من استشارات طبية ونصائح من قبل جمعيات طبية (راجع الصفحة 18).
- في حالة الطوارئ الحيوية، يجب الاتصال بالرقم 15 (SAMU) أو التوجه إلى قسم الطوارئ الأقرب إليك.

**!** العلاجات في الطوارئ تكون مدفوعة وستلتقي فاتورة (خطر الوقوع في الديون). إذا كانت حياتك مهددة، قد يتم تقديم استردادات استثنائية للتتكليف. من المهم التواصل مع المساعدة الاجتماعية في المستشفى.

## التأمين الصحي الشامل (PUMA - CSS)

بصفتك طالب لجوء مقيم في فرنسا لمدة 3 أشهر على الأقل، يمكنك الحصول على التأمين الصحي عبر الحماية الصحية الأساسية الشاملة (PUMA) والتكاملية (CSS) عند تسجيل طلب اللجوء.

يتيح التأمين الصحي تغطية مجانية لجميع التتكليف الطبية وتتكليف المستشفى لك ولعائلتك. وإذا اضطررت لدفع مصروفات سيتم تعويضك بعد ذلك.

يمكن الحصول على المساعدة لتنفيذ هذا الإجراء من إدارة السكن أو من الإدارة المسؤولة عن خدمتك أثناء تقديم طلب اللجوء (SPADA) أو من بعض الجمعيات (راجع صفحة 18) أو عن طريق الخدمة الاجتماعية في المستشفى حيث يتم علاجك بالفعل.

# الإعانة المالية



هي مبلغ مالي تدفعه الدولة في ظل ظروف معينة. يتغير المبلغ اعتماداً على الحالة الإدارية وال عمر، وتكوين الأسرة، ومكان الإقامة.

لطالبي اللجوء انظر ADA صفة 34

## إعانت الضمان الاجتماعي المالية

### RSA

يمكن طلبها من الكاف (صندوق الإعانات العائلية CAF) على الموقع الإلكتروني [www.caf.fr](http://www.caf.fr) عند استيفاء الشروط التالية:

- أن تكون من جنسية أجنبية وفي وضع قانوني لمدة 5 سنوات على الأقل، مع تصريح إقامة ساري المفعول يسمح بالعمل. وأن تكون لاجئاً أو مستفيداً من الحماية الفرعية أو عديم الجنسية.
- أن يكون عمرك أكبر من 25 عام. أو أقل من 25 عام وعندك طفل واحد على الأقل تحت رعايتك أو سترزق بمولود. وأن يكون عمرك أقل من 25 عاماً وموظف لمدة عاين في آخر ثلاث سنوات.
- ليس عندك دخل أو دخلك منخفض
- مقيم في فرنسا بشكل دائم ومستقر

إذا كنت طالب لجوء، فيمكنك التقديم بطلب للحصول على RSA، ولكن لن يتم إعطاؤه لك إلا إذا تم منحك حق اللجوء. عندما تحصل على اللجوء، اتصل بـ CAF برقم طلب RSA الخاص بك. وسوف تستلم جميع الأشهر من تاريخ طلبك.

## إعانت آخرى

يمكن الحصول على إعانت آخرى اعتماداً على تكوين الأسرة أو المهنة أو الظروف السكنية. العنوان الإداري

يمكن للأخصائي الاجتماعي مساعدتك في هذه الإجراءات.

ويمكنك محاكاة الموقف لمعرفة المزايا التي يحق لك الحصول عليها:

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R5>

## الإعابة الطبية الحكومية (AME)

للأشخاص في الأوضاع غير القانونية

الإعابة الطبية الحكومية AME تغطي تكاليف الرعاية الطبية في المراكز الصحية والمستشفيات بنسبة 100% بشرط لا تتعدي أسعار الخدمات سعر تعرفة التأمين الصحي، لا حاجة لدفع أي رسوم مسبقة.

**شروط الحصول على الإعابة الصحية الحكومية AME:**

- لا يحمل مقدم الطلب أي نوع من أنواع تصاريح الإقامة أو أي ورقة تدل على أنه في وسط إجراء الحصول على ورق إقامة.

• أنه قضى فترة لا تقل عن 3 شهور متواصلة في الأراضي الفرنسية.

• بالنسبة للدخل المالي: يجب أن لا يتجاوز دخل الفرد مبلغاً معيناً.

الشروط المتعلقة بمدة الإقامة والدخل المالي لا تشمل الأطفال. يكفي فقط أن يكون لديهم آباء في وضع غير قانوني ليتمكنوا من الحصول على التأمين الصحي الحكومي (AME).

### الطلب الأول للحصول على المساعدة الطبية الحكومية (AME):

قم بتحميل الاستمارة من الرابط التالي:  
[ameli.fr](http://ameli.fr)

أو احصل عليها مباشرة من نقطة استقبال تابعة ل CPAM.

قدم ملف طلب AME في نقطة استقبال CPAM في مكان إقامتك.

إذا كنت فاقداً معلولاً، أو إذا لم تتمكن من الحصول شخصياً لتقديم الملف (صعوبات في التنقل)، يمكنك إرسال الملف عبر البريد مع وثيقة ثبت حالتك أو شهادة مشفوعة بالقسم.

للتوجه إلى نقطة استقبال CPAM، يجب حجز موعد:  
٦٤ عبر الهاتف على الرقم 36

في نقاط استقبال CPAM

استثنائياً، في مؤسسة صحية أو في PASS في المستشفى الذي تتلقى فيه الرعاية.

يمكن طلب المساعدة لإكمال هذا الإجراء، من:

• مراكز البلدية CCAS الأقرب لمحل الإقامة.

• مراكز الإستقبال النهارية (راجع صفحة 16).

• مكاتب الخدمة الاجتماعية في المستشفيات (راجع صفحة 17).

## الحصول على عمل

في فرنسا، للحصول على الحق في العمل، من الضروري أن يكون لديك بطاقة إقامة أو وصل تصريح إقامة مصحوب بإذن عمل.

### طالبي اللجوء

باعتبارك طالب لجوء، يمكنك البدء في العمل بعد 6 أشهر من تسجيل طلب اللجوء الخاص بك، إذا لم يكن OFPRA قد أصدر قراره بعد. هذه إجراءات معقدة ولا تنجح دائمًا، حتى مع دعم صاحب العمل.

طلب إذن العمل، يجب عليك:

- أن يكون لديك صاحب عمل يقبل القيام بالإجراء على موقع ANEF عبر هذا الرابط:  
<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R58908>

- تقديم عقد عمل لمدة تزيد عن 3 أشهر أو وعد بالتوظيف (مع ذكر الوظيفة، تاريخ البدء، واسمك)
- تقديم المستندات المتعلقة بالشركة.

ملاحظة: إذا كنت ترغب في تغيير العمل، يجب تقديم طلب جديد للحصول على إذن العمل.

### إذن العمل صالح فقط لـ

• العمل الذي طلبت من أجله الإذن.

• طوال فترة صلاحية شهادة طلب اللجوء الخاصة بك (وصل).

(ا) يجب تجديد إذن العمل في كل مرة يتم فيها تجديد الوصل، حتى صدور قرار OFPRA وأنشاء الاستئناف أمام CNDA.

عند نهاية العقد أو في حالة الفصل: يحق لك التسجيل في Accelair Pôle Emploi والاستفادة من التدريب المهني.

### للأجئين

عند الحصول على بطاقة الإقامة أو الحماية الثانوية، يحق لك العمل في فرنسا بشكل قانوني ودون شروط.

في ليون، يمكنك الاستفادة من برنامج الاندماج Accelair (صفحة 55).

• جمعيات المساعدة (راجع صفحة 18).

يجب على CPAM الإبلاغ بقراره في فترة شهرین. إذا تم قبول الطلب، فيمكن لمقدم الطلب الحصول على بطاقة الإعابة الحكومية الطبية AME صالحة لمدة عام من تاريخ تقديم الطلب.

انتبه! تجديد البطاقة ليس تلقائيًا، حيث يجب إرسال ملف طلب التجديد قبل شهرین من تاريخ انتهاء الصلاحية.

## فتح حساب بنكي

يمكن فتح حساب توفير (Livret A) في بنك البوستة، للتحويل المصرفي وإيداع الأموال وسحبها. ستكون قادرًا على الحصول على RIB (RIB)، وهو مستند قد يطلب في بعض الإجراءات الإدارية.

للجميع حق في فتح حساب بنكي. إذا كنت طالب لجوء، فإن SPADA أو المنظمة التي تسكن فيها يمكنها حجز موعد لك.

عند مواجهة الصعوبات اطلب المساعدة من إحدى المنظمات (راجع صفحة 7).

### لوازم فتح حساب توفير

• أن تكون بالغ (18 عام)

• وثيقة هوية (ايصال طلب لجوء (ريسيبيسه) أو باسيورت ... الخ)

• عقد إيجار أو سكن

• مبلغ 2 يورو على الأقل لوضعه بحسابك  
بطاقة الإيداع البنكية تستخدم فقط في صرافات بنك La poste البوستة

## بالنسبة للشباب:

هذا الدعم موجه للشباب الذين تم الاعتراف بهم كفاصرين أو للشباب البالغين الذين لديهم تصريح إقامة.

• للشباب من 16 إلى 25 عاماً، تقدمبعثات المحلية متابعة شخصية ودعماً في الاندماج المهني والاجتماعي:  
<https://www.missions-locales.org/services-pour-les-jeunes/>

• حتى بلوغك 26 عاماً، يمكنك أيضًا القيام بخدمة مدنية تتراوح مدتتها من 6 أشهر إلى سنة، ويتم دفع 619.83 يورو شهرياً، في مجالات ذات مصلحة عامة:  
[www.service-civique.gouv.fr](http://www.service-civique.gouv.fr).

### إذا لم يكن لديك إذن عمل:

إذا لم يكن لديك أوراق أو كان لديك تصريح إقامة بدون إذن عمل، ليس لدى أصحاب العمل الحق قانونياً في توظيفك.

#### إذا عملت لدى صاحب عمل بدون إذن عمل:

• لا يمكنك أن تتم ملاححتك لهذا السبب: أصحاب العمل هم الذين يمكن أن تتم ملاحقتهم، وليس العمال.  
• يجب على صاحب العمل احترام قانون العمل!

لديك نفس حقوق أي موظف تم توظيفه بشكل قانوني  
(المادة 2-8252 من قانون العمل):

• الحق في عقد عمل (CDI، CDD، عمل مؤقت، CESU ...)

• الحق في دفع جميع ساعات عملك، مع تعويض عن الساعات الإضافية، والعطلات، ويوم الأحد.

• الحق في الحصول على كشوف الرواتب.  
• الحق في فترات الراحة.

• الحق في الصحة والسلامة.  
• الحق في الإجازات.

• الحق في تعويضات نهاية العقد، إلخ.

يمكنك الدفاع عن هذه الحقوق من خلال العمل الجماعي (الحق في الإضراب) والعمل القضائي (أمام مجلس Prud'hommes، يمكنك طلب المساعدة القانونية).

(!) تتبّيه: إذا كان لديك تصريح إقامة وتستفيد من المساعدات الحكومية، فإن العمل بدون إذن عمل يعرضك لخطر فقدان تلك المساعدات أو مطالبتك بسدادها.

- يُعفى الطلاب الحاصلون على الحماية الدولية من هذه الرسوم (+/- 170 يورو للدرجة البكالوريوس و 243 يورو للدرجة الماجستير). يمكنهم التقدم بطلب للحصول على منحة دراسية واقامة في السكن الجامعي «CROUS». «.
- توجد مساعدة أخرى إذا كان عمرك يزيد عن 28 عاماً.
- إذا كنت تواجه صعوبة، يمكن للجمعيات مساعدتك:**

## COLLECTIF DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS

[collectif.etudiants.etrangers.lyon@riseup.net](mailto:collectif.etudiants.etrangers.lyon@riseup.net)

## RÉFUGIÉS ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

يدعم ويقدم معلومات حول الالتحاق بالجامعة في فرنسا واستئناف الدراسات والاعتراف بالشهادات الأجنبية.

✉ [contact@res-asso.org](mailto:contact@res-asso.org)  
 ☎ 06 69 12 98 66  
 □ [www.res-asso.org](http://www.res-asso.org)



## لديك شهادة فرنسية

برامج تعلم اللغة الفرنسية موجودة في الجامعات:  
راجع موقع «شبكة الرجال».

<https://reseau-mens.org/pour-etudiants>

تقديم الجمعيات أيضًا دورات اللغة الفرنسية: انظر الصفحة <?>.

## انضم إلى الجامعة

تعتمد الإجراءات على الجامعة والتدريب والمستوى (بكالوريوس، ماجستير) وحالتك (طالب لجوء، لاجئ، غير موثق، وما إلى ذلك). العام الدراسي عادة ما يكون من سبتمبر إلى يونيو.

مهما كان وضعك (غير موثق، طالب لجوء، لاجئ/حماية فرعية/عديم الجنسية)، يمكنك بدء أو استئناف الدراسة في فرنسا.

لتقديم طلب التسجيل يجب عليك:

- حاصل على شهادة البكالوريا أو الشهادة الجامعية.
- لديك شهادة فرنسية (B2 للرخصة C1 للماجستير)، إلا إذا كنت قادماً من دولة ناطقة بالفرنسية.

العودة إلى المدرسة 2024-2025، جامعات ليون 1، 2، 3

التخريص العام 1: يجب على جميع الطلاب الأجانب في فرنسا، باستثناء أولئك الذين يتمتعون بالحماية الدولية، إكمال ملف «DAP»: طلب القبول المسبق

Parcoursup • DUT • BTS: يتم تقديم الطلبات عبر للجميع

إذا كان لديك حماية دولية، فاتصل بالجامعة لمعرفة كيفية التقديم.

الرخصة 2 و 3 / الماجستير 2: قم بالتسجيل في موقع «المرشح الإلكتروني». إذا كنت تتمتع بالحماية الدولية، فإن الإجراء يختلف أحياناً.

الماجستير 2: يتم تقديم الطلبات على موقع My Master

بادر بإكمال ملف M2/L2/M1/M2 الخاص بك، حيث يتم تقديم بعض الطلبات في وقت مبكر من مارس/أبريل.

قد تكون رسوم التسجيل للطلاب الأجانب باهظة الثمن: تصل إلى 2770 يورو للدرجة البكالوريوس و 3770 يورو للدرجة الماجستير.

يمكنك الاتصال بالجامعة أو الجمعية التي يمكنها مساعدتك لطلب الإعفاء من رسوم التسجيل الخاصة بك.

لمزيد من المعلومات حول الإجراءات في محافظة

Rhône

<https://www.demarches-simplifiees.fr/commercier/aes-metiers-en-tension-rhone>

إذا كنت تعتقد أنك من الفئات المستهدفة ، توجه إلى مكتب المساعدة القانونية (الصفحة 9 أو إلى النقابة(Syndicat) (الصفحة 22).

## المدرسة / الرعاية النهارية



### من المدرسة إلى المدرسة الثانوية

في فرنسا، يعد الالتحاق بالمدرسة حقًا للأطفال دون سن 16 عامًا بغض النظر عن حالة الوالدين ونوع إقامتهم. المدرسة مجانية ولا يمكن رفض الوصول إلى أطفالك.

- من 3 سنوات إلى 10 سنوات، يجب عليك الاتصال ببلدية مكان إقامتك أو مسكنك لتسجيلهم.
- من 11 إلى 16 سنة، يجب عليك الاتصال بالكلية المحلية التي تعيش فيها أو تعيش فيها تسجيلهم.
- فوق سن 16 عامًا، يجب عليك الاتصال بمدير تكنولوجيا المعلومات في القطاع في مكان إقامتك أو معيشتك.
- بين 16 و 18 سنة، التدريب حق وواجب على الشباب الذين تركوا المدرسة أو الذين لا يعملون ولا يتلقون ولا يتدرّبون.

المستندات الوحيدة المطلوبة هي: وثيقة ثبت الهوية / وثيقة تثبت المسؤولين عن الطفل / وثيقة تثبت محل الإقامة وفي حالة عدم وجود إحدى هذه الوثائق، يمكن الإقرار بالبيان.

في ليون، جمعية C.L.A.S.S.E.S. يدعم الأسر في إجراءاتها الإدارية للمدرسة

☎ 06 80 71 32 96 ✉ [contact@classes-asso.org](mailto:contact@classes-asso.org)

### رعاية الطفل

يمكنك الذهاب إلى نقطة استقبال معلومات Petite En- (face) (PAIPE) للحصول على معلومات حول خيارات رعاية الأطفال لأطفالك. تقدم PAIPEs المعلومات عن طريق الهاتف أو عن طريق التعين. يوجد PAIPE في قاعة مدينة كل منطقة.

لمزيد من المعلومات حول PAIPE في ليون، راجع هذا الرابط

<https://www.lyon.fr/demarche/petite-enfance/les-points-accueil-information-petite-enfance-paipe>

من غير الموصى به بشدة استخدام بطاقة هوية أو إقامة مزورة، لأنك قد تعرض لللاحقة القضائية. إذا قام شخص بإعارتك بطاقة (العمل تحت اسم مستعار)، ستحتاج إلى شهادة توافق موقعة من صاحب العمل لتضمين هذه الفترات في ملف تنظيم وضعك القانوني.

لمعرفة المزيد، اتصل بإحدى النقابات في شركتك أو مدينتك: (على سبيل المثال، CNT-SO، SUD، CNT، ...) (CGT، CFDT، FO).

## الحقوق الاجتماعية

بصفتك عاملًا، حتى وإن كنت بدون أوراق، يجب على صاحب العمل أن يُصرح بك لدى منظمة URSSAF وأن يدفع الاشتراكات للهيئات الاجتماعية. لكن وضعك لا يسمح لك بالاستفادة من إعانت البطالة. كما أنه لا يمكنك من الاستفادة من التعويضات اليومية للضمان الاجتماعي، باستثناء حالة واحدة: إذا كنت ضحية حادث عمل.

## لتنظيم وضعك عن طريق العمل

«Bruno Retailleau»  
عام 2025 على إمكانية موافقة les Préfectures على تسوية استثنائية من خلال العمل.

- يجب إستيفاء عدة شروط تتعلق بالفترة التي قضيتها في فرنسا وساعات العمل:
- ما لا يقل عن 3 سنوات على التراب الفرنسي
  - ما لا يقل عن 12 شهادة راتب (متالية أو غير متالية) تعود إلى آخر 24 شهراً في وظيفة أو عمل.
  - أنك لا تشكل تهديد للنظام والأمن القومي العام الفرنسي.
  - عد تقييم حكم أو أمر بمخادرة التراب الفرنسي (OQTF).
  - منفذ، طوال فترة وجودكم على التراب الفرنسي.
  - أيضاً للعثور على صاحب عمل للحضور بنفسه لتقديم طلب للحصول على إذن لتوظيف موظف (أجنبي)»

## قانون دارمانين للمطلوبة (2024)

- يمكنك إثبات وجودك في فرنسا لمدة 3 سنوات و:
- إثبات أنك عملت في مهنة مطلوبة لمدة 12 شهراً، متالية أو غير متالية، خلال آخر 24 شهراً.
  - أنك ما زلت تعمل في مهنة مطلوبة.

القائمة الرسمية للمهن المطلوبة حسب المنطقة أو الأقليم للعام (2025):

<https://www.legifrance.gouv.fr/jorf/id/JORFTEXT000051643488>



# أرقام الطوارئ مجانية

**SAMU 15**

رقم سيارة الإسعاف.  
للحصول على مساعدة طبية في الحالات الطارئة

**POMPIER 18**

عند وقوع الحرائق والحوادث والحوادث  
المرضية كالاختناق

**POLICE 17**

اتصل عند وقوع الحوادث والجرائم والإعتداءات

**SMS URGENCE 114** خدمات الطوارئ

خدمة تتيح للصم وضعاف السمع وجميع  
الأشخاص الذين لا يستطيعون الاتصال هاتفيًا  
(الإنسان المعنفات مثلاً) التواصل مع خدمات  
الطوارئ

ورجال الإطفاء والشرطة) عبر خدمة  
متاحة 24 ساعة وطوال الأسبوع عن طريق  
رسائل SMS ومكالمات الفيديو. هذه  
الخدمات متاحة عبر موقع :

[fr.www.urgence.114.fr](http://fr.www.urgence.114.fr) وأيًضاً على  
التطبيق (114)

**MISE À L'ABRI D'URGENCE 115**  
الطوارئ

خدمة سكنية للمشردين وضحايا العنف. كلما  
زادت اتصالاتك زادت فرصتك في الحصول على  
سكن (اطلب التحدث مع شخص يتكلم لغتك).  
يمكنك أيضًا تقديم طلب لخدمة الطوارئ  
لتحضر لك (وجبات ساخنة، مستلزمات  
النظافة، بطانيات، ملابس وأحدية).

**ENFANCE EN DANGER 119**  
الطفولة

خدمة موجهة لضحايا العنف ضد الأطفال  
والمرافقين (العنف الجسدي أو النفسي أو  
الجنسى) ولأى شخص يجد أن طفلًا مهددًا  
بالعنف الأسرى أو مهدد بالعنف داخل أي  
مؤسسة.

**VIOLENCE FEMMES INFO ÉCOUTE 3919**

لخدمة معلومات العنف ضد النساء  
خدمة لسماع وتوجيه النساء المعنفات وشهود  
العنف ضدهن. انتبه! هذه الخدمة ليست  
لخدمة حالات الطوارئ فهي ليست الشرطة.



إذا كنت لاجئ أو طالب لجوء أو باحث عن اللجوء وغير مسجل في ليون، فإن هذا الدليل لك.

يحتوي هذا الدليل على عناوين مفيدة ونصائح عن الإجراءات القانونية والتي يتم تغذيتها شهرياً.

هذا الدليل تمت كتابته ومراجعته من قبل متخصصين في شؤون الادارة الاجتماعية وطلبات اللجوء وحقوق الأجانب والمهاجرين.

يتوفر هذا الدليل أيضاً على الإنترنت باللغة العربية، والفرنسية، والإنجليزية. هذا الدليل موجود في باريس وتولوز ونانت.



Téléchargez le guide :  
**[www.watizat.org](http://www.watizat.org)**

Vous avez une question ? Contactez-nous :  
**[lyon@watizat.org](mailto:lyon@watizat.org)**



Watizat Lyon



watizatlyon



Watizat, chaîne d'information



watizatasso

Si vous êtes une organisation, association ou collectif,  
contactez nous pour commander des guides en version papier